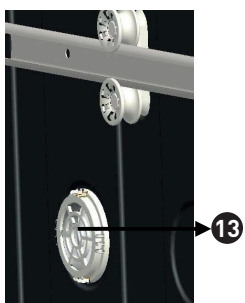
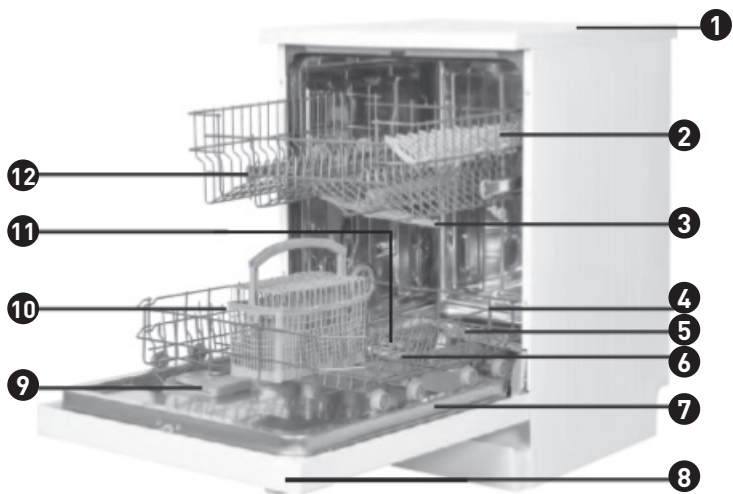


Lave-vaisselle
Vaattwasser
Lavavajillas

961162 - 12S45 A++ X 701 T
963266 - 12S45 A++ DX 701 T2

GUIDE D'UTILISATION	02
HANDLEIDING	34
MANUAL DEL USUARIO	68

▲▲▲▲▲
VALBERG



Merci !

Merci d'avoir choisi ce produit VALBERG.
Choisis, testés et recommandés par ELECTRO DEPOT,
les produits de la marque VALBERG vous assurent
une utilisation simple, une performance fiable et
une qualité irréprochable.
Grâce à cet appareil, vous savez que chaque utilisation
vous apportera satisfaction.

Bienvenue chez ELECTRO DEPOT.

Visitez notre site Internet : www.electrodepot.fr
www.electrodepot.be

VOTRE AVIS COMPTE !



PARTAGEZ
VOTRE EXPERIENCE
SUR LES PRODUITS

Parce que votre satisfaction est notre priorité, nous vous proposons de
donner votre avis sur ce produit. Il sera transmis et analysé par nos
équipes afin d'améliorer continuellement le produit.

Donnez votre avis sur : <http://www.electrodepot.fr/avis-client>



ELECTRO DEPOT

A Avant d'utiliser
l'appareil

4 Consignes de sécurité

B Aperçu de
l'appareil10 Description de l'appareil
10 Spécifications techniques**C** Utilisation de
l'appareil12 Installation
15 Avant la première utilisation
22 Tableau des programmes
24 Panneau de commande**D** Informations
pratiques27 Nettoyage et entretien
29 Dépannage
32 Informations pratiques et utiles
33 Emballage et environnement
33 Mise au rebut de votre ancien appareil

Les notices sont aussi disponibles sur le site
<http://www.electrodepot.fr/sav/notices/>
<http://www.electrodepot.be/fr/sav/notices>

Consignes de sécurité

Note importante à l'attention de l'utilisateur :

Pour obtenir une version électronique de ce manuel, veuillez envoyer un courriel à l'adresse suivante : « **dishwasher@standardtest.info** ». Dans cet e-mail, vous indiquerez le nom du modèle et le numéro de série (20 chiffres) qui se trouve sur la porte de l'appareil.

Recyclage

- Certains composants et l'emballage de votre lave-vaisselle sont fabriqués à partir de matériaux recyclables.

- Les éléments en matière plastique portent les inscriptions internationales : (>PE< , >PS< , >POM< , >PP< ,)

- Les éléments en carton sont fabriqués à partir de papier recyclé et doivent être déposés dans les bacs de tri sélectif prévus à cet effet.

- Ne pas placer ces matériaux dans les bacs à déchets. Les déposer dans un centre de recyclage.

- Contacter les centres concernés pour obtenir des informations sur les méthodes et points de mise au rebut.

Informations de sécurité

Dès réception de votre appareil

- Vérifiez que le lave-vaisselle ou son emballage est exempt de tout dommage. Ne démarrez jamais un appareil lorsqu'il est endommagé de quelque manière ; veuillez contacter le service après-vente agréé.

- Déballez les matériaux d'emballage comme indiqué et mettez-les au rebut conformément aux règles applicables.

Points importants pendant l'installation du lave-vaisselle

- Installez votre lave-vaisselle dans un endroit adéquat, ne posant pas de risque pour la sécurité et de niveau.
- Procédez à l'installation et au raccordement de votre lave-vaisselle en suivant les instructions.
- Ce lave-vaisselle ne doit être installé et réparé que par un service après vente agréé.
- N'utilisez que les pièces détachées d'origine.
- Avant l'installation, vérifiez que le lave-vaisselle est débranché.
- Vérifiez que votre prise électrique est conforme aux normes en vigueur.
- Tous les branchements électriques doivent correspondre aux valeurs indiquées sur la plaque signalétique.
- Très important : vérifiez que le lave-vaisselle n'est pas posé sur le câble d'alimentation.
- Ne branchez jamais le lave-vaisselle au moyen d'une rallonge électrique ou d'une prise multiple. La prise doit être facilement accessible une fois le lave-vaisselle installé.
- Après avoir installé le lave-vaisselle sur un emplacement adéquat, faites-le fonctionner à vide lors de la première utilisation.

Usage quotidien

- Ce lave-vaisselle est exclusivement destiné à un usage domestique. Ne l'utilisez à aucune autre fin. Toute utilisation du lave-vaisselle à des fins commerciales annule la garantie.

- Ne montez pas, ne vous asseyez pas ou ne placez pas de charge sur la porte ouverte du lave-vaisselle : il pourrait se renverser.

- Ne placez jamais dans le distributeur de détergent et de produit de lavage de votre lave-vaisselle d'autres produits que ceux spécialement conçus pour le lave vaisselle. À défaut, notre société ne saurait être tenue responsable de tout dommage que pourrait subir votre lave-vaisselle.

- L'eau contenue dans la cuve de lavage du lave-vaisselle n'est pas potable. Ne la buvez pas.

- Du fait du danger d'explosion, ne placez aucun dissolvant chimique ou solvant dans le lave-vaisselle.

- Vérifiez que les objets en plastique résistent à la chaleur avant de les laver en lave-vaisselle.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans expérience ni connaissances, s'ils sont supervisés, ont reçu des instructions relatives à l'utilisation sécurisée de l'appareil et comprennent les dangers y associés. Ne permettez pas à de jeunes enfants de jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent être effectués par des enfants que lorsqu'ils bénéficient d'une supervision.

- Seuls les objets adaptés au lavage en lave-vaisselle doivent être introduits dans le lave-vaisselle. En outre, ne dépassez pas la capacité de chargement des paniers. À défaut, notre société ne saurait être tenue responsable de toute rayure ou de toute formation de rouille sur la paroi interne de votre lave-vaisselle causée par des mouvements du panier.

- À cause, notamment, d'un débordement d'eau chaude possible, n'ouvrez jamais la porte du lave-vaisselle en aucune circonstance pendant le fonctionnement. Un dispositif de sécurité met le lave-vaisselle à l'arrêt en cas d'ouverture de la porte.

- Pour éviter de possibles accidents, ne laissez pas la porte de votre lave-vaisselle ouverte à l'arrêt.

- Installez les couteaux et autres objets pointus dans le

panier à couvert, pointe en bas.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou un technicien qualifié afin d'éviter tout danger.

- Cet appareil n'est pas destiné, à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

Pour la sécurité des enfants

- Après le déballage du lave-vaisselle, veillez à tenir les matériaux d'emballage hors de portée des enfants.

- Ne laissez pas les enfants jouer avec ou mettre en marche le lave-vaisselle.

- Rangez les détergents et produits de rinçage hors de portée des enfants.

- Tenir les enfants à l'écart du lave-vaisselle lorsqu'il est il peut contenir des résidus de substances de nettoyage.

- Veillez à ce que votre ancien lave-vaisselle ne pose aucun risque à vos enfants. Il est arrivé que des enfants s'enferment à l'intérieur de lave-vaisselles usagés. Pour prévenir cette situation, brisez le système de verrouillage du lave-vaisselle et arrachez les câbles électriques avant sa mise au rebut.

En cas de dysfonctionnement

- Tout défaut de fonctionnement du lave-vaisselle doit impérativement être réparé par une personne qualifiée. Toute réparation

réalisée par une personne autre qu'un technicien de service après vente agréé entraînera l'annulation de la garantie.

- Avant d'effectuer toute réparation sur le lave-vaisselle, prenez soin de le débrancher du réseau électrique. Coupez les fusibles ou débranchez le lave-vaisselle. Ne pas tirer sur le câble pour débrancher le lave-vaisselle. Prenez soin de fermer le robinet d'arrivée d'eau.

Recommandations

- Pour ne pas gaspiller l'eau et l'énergie, enlevez les gros résidus d'aliments avant de mettre la vaisselle dans le lave vaisselle. Mettez le lave-vaisselle en marche après l'avoir entièrement chargé.

- N'utilisez le programme de trempage que si nécessaire.

- Installez les objets creux tels que les bols, verres et

pots de manière à ce qu'ils soient tournés vers le bas.

- Il est conseillé de ne pas surcharger le lave-vaisselle et de ne pas y mettre de vaisselle non prévue pour le lavage en lave-vaisselle.

Ne pas laver en lave-vaisselle :

- Cendres de cigarettes, restes de bougie, cirage, substances chimiques, matériaux à base d'alliages ferreux.

- Fourchettes, cuillères et couteaux à manche de bois, de corne ou d'ivoire ou incrusté de nacre ; objets collés, peinture, articles maculés de produits chimiques abrasifs, acides ou basiques.

- Objets en plastique ne résistant pas à la chaleur, récipients de cuivre ou étamés.

- Objets en aluminium et en argent (ils peuvent se décolorer ou se ternir).

- Certains verres fragiles, les porcelaines ornées de motifs décoratifs imprimés, qui s'estompent même après le premier lavage, certains articles de cristal, qui perdent leur transparence avec le temps, les couverts collés ne résistant pas à la chaleur, les verres de cristal au plomb 25-30 %, les planches à découper, les articles fabriqués avec de la fibre synthétique.

- Les articles absorbants tels que les éponges ou les torchons ne sont pas lavables en lave-vaisselle.



ATTENTION

**Dès maintenant,
prenez soin
d'acheter
uniquement des
articles lavables en
lave-vaisselle.**

Description de l'appareil

- | | |
|--|---|
| 1 Plan de travail | 8 Panneau de commande |
| 2 Panier supérieur avec grilles mobiles | 9 Distributeur de produits de lavage et de rinçage |
| 3 Bras de lavage supérieur | 10 Panier à couverts |
| 4 Panier inférieur | 11 Bac à sel |
| 5 Bras de lavage inférieur | 12 Verrou de sécurité du panier supérieur |
| 6 Filtres | 13 Mini unité de séchage actif :
Ce système permet un meilleur séchage de votre vaisselle |
| 7 Plaque signalétique | |

Spécifications techniques

Alimentation assignée (Tension en V, nature du courant & fréquence en Hz)	220-240 ~ 50
Classe de protection électrique	I
Courant assigné en A	10
Puissance assignée en W	1900
Indice de protection contre les effets nuisibles dus à la pénétration de l'eau	IPX0
Pression maximale d'eau à l'entrée en Mpa / Bars	1/10
Pression minimale d'eau à l'entrée en Mpa / Bars	0.03 / 0.3
Capacité maximale de couverts admissible	12

FICHE PRODUIT

Selon le règlement UE 1059/2010 et les normes harmonisées en vigueur.

Marque	Valberg
Code produit	961162 963266
Référence du modèle	12S45 A++ X 701 T 12S45 A++ DX 701 T2
Capacité nominale en nombre de couverts pour le cycle de lavage standard	12
Classe d'efficacité énergétique	A++
Consommation d'énergie en kWh par an sur la base de 280 cycles de lavage standard avec alimentation en eau froide et de la consommation des modes à faible puissance. La consommation réelle d'énergie dépend des conditions d'utilisation de l'appareil.	258
Consommation d'énergie en kWh du cycle de lavage standard	0.907
Consommation d'électricité en W en mode arrêt	0.50
Consommation d'électricité en W en mode laissé sur marche	1.00
Consommation d'eau en litres par an sur la base de 280 cycles de lavage standard. La consommation réelle d'eau dépend des conditions d'utilisation de l'appareil.	3360
Classe d'efficacité de séchage sur une échelle allant de G (appareils les moins efficaces) à A (appareils les plus efficaces).	A
Le «programme standard» est le cycle de lavage standard auquel se rapportent les informations qui figurent sur l'étiquette et sur la fiche. Ce programme convient au lavage d'une vaisselle normalement sale et il constitue le programme le plus efficace en termes de consommation combinée d'énergie et d'eau.	
Durée en minutes du programme du cycle de lavage standard	205
Durée en minutes du mode laissé sur marche	15
Emissions acoustiques dans l'air en dB(A) re 1 pW	45
Cet appareil est-il intégrable ?	Non

Installation

Positionnement du lave-vaisselle

- Pour installer votre lave-vaisselle, prenez soin de choisir un endroit où vous pourrez facilement charger et décharger votre vaisselle.

- N'installez pas votre lave-vaisselle dans un lieu où la température ambiante peut descendre sous 0 °C.

- Avant de le positionner, sortez le lave-vaisselle de son emballage en respectant les avertissements apposés sur celui-ci.

- Positionnez le lave-vaisselle à proximité d'une arrivée et évacuation d'eau. Vous devez installer votre lave-vaisselle de manière à ne pas modifier les raccords une fois ceux-ci effectués

- Ne saisissez pas le lave-vaisselle par la porte ou par le panneau de commande pour la déplacer.

- Prenez soin de laisser un espace autour du lave-vaisselle de manière à pouvoir le déplacer facilement d'avant en arrière pendant le nettoyage.

- Prenez soin de ne pas coincer les tuyaux d'arrivée d'eau et de vidange en positionnant le lave-vaisselle. En outre, prenez soin de ne pas coincer le câble électrique sous le lave-vaisselle.

- Réglez les pieds réglables du lave-vaisselle de manière à ce qu'il soit à niveau et bien stable. Le bon positionnement du lave-vaisselle est essentiel pour une bonne ouverture et fermeture de la porte.

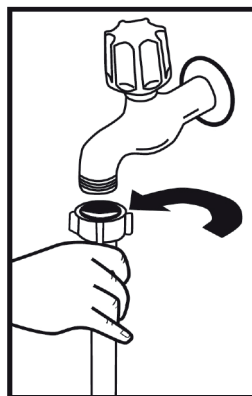
- Si la porte de votre lave-vaisselle ne se ferme pas correctement, vérifiez que le lave-vaisselle est de niveau et stable sur

le sol ; dans le cas contraire, positionnez le lave-vaisselle de manière stable en agissant sur les pieds réglables

Raccordement d'eau

- Vérifiez que l'installation de plomberie intérieure convient à l'installation d'un lave-vaisselle. Nous vous recommandons en outre d'installer un filtre à l'entrée de votre domicile, de manière à éviter qu'une contamination (sable, argile, rouille, etc.) éventuellement transportée dans le réseau d'eau ou dans l'installation de plomberie intérieure cause tout dommage au lave-vaisselle et à prévenir tous désagréments tels que le jaunissement de la vaisselle ou la formation de dépôts après le lavage.

Tuyau d'arrivée d'eau



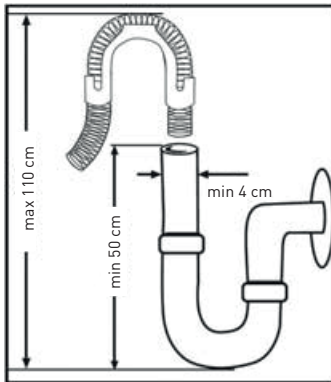
- N'utilisez jamais le tuyau d'arrivée d'eau de votre ancien lave-vaisselle. Utilisez le tuyau neuf fourni avec votre lave-vaisselle.

- Avant de raccorder le tuyau d'arrivée d'eau neuf ou longtemps inutilisé à votre robinet faites couler de l'eau du robinet pendant un moment.

- Raccorder à la main le tuyau d'arrivée d'eau directement au robinet d'arrivée. La pression au robinet doit être au minimum de 0,03 Mpa et au maximum de 1 Mpa. Si la pression d'eau est supérieure à 1 Mpa, installez un dispositif réducteur de pression entre le robinet et le tuyau.

- Une fois les raccords effectués, ouvrez le robinet à fond et vérifiez l'étanchéité. Pour la sécurité de votre lave-vaisselle, prenez soin de toujours fermer le robinet d'arrivée après la fin de chaque programme.

Tuyau de vidange

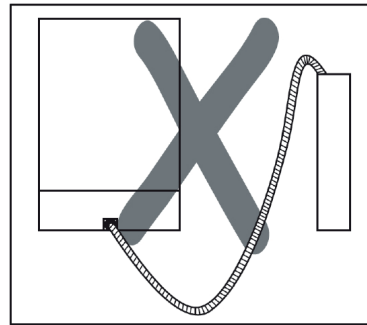
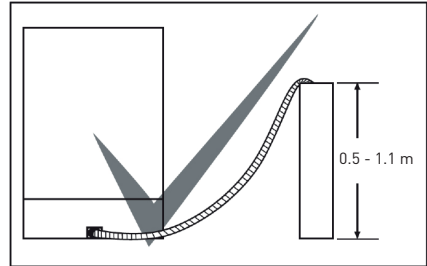


- On peut raccorder le tuyau de vidange, soit directement à une vidange fixe, soit au raccord spécial sous l'évier. Au moyen d'un tuyau coudé spécial (si disponible), on peut vidanger le lave-vaisselle directement dans l'évier en accrochant le tuyau coudé au bord de l'évier. Ce raccordement doit se trouver au minimum à 50 cm et au maximum à 110 cm du niveau du sol.



ATTENTION

Il ne faut pas modifier la longueur du tuyau de vidange, car l'appareil ne pourra pas vidanger pas correctement. Dans ce cas, notre société déclinera toute responsabilité.



Raccordement électrique

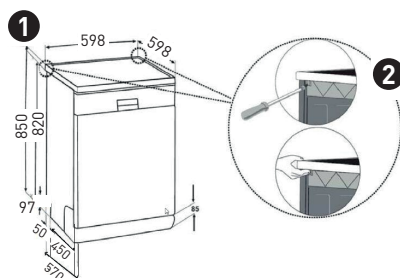
- La prise avec terre de votre lave-vaisselle doit être raccordée à une prise avec mise à la terre dont la tension et l'intensité correspondent aux valeurs prévues (suivant les normes en vigueur). Si votre logement ne comporte pas d'installation avec mise à la terre, faites réaliser ce type d'installation par un électricien qualifié. En cas d'utilisation sans mise à la terre, notre société dégage toute responsabilité pour toute perte d'usage qui pourrait se produire.

- Intensité du fusible intérieur : 10-16 A.
- Votre lave-vaisselle est configurée pour fonctionner en 220-240 V. Si votre domicile est en 110 V, intercalez un transformateur 110/220 V - 3 000 W. Le lave-vaisselle doit être débranché pendant le positionnement.
- Utiliser toujours la prise isolée fournie avec l'appareil.
- À basse tension, l'efficacité de votre lave-vaisselle sera inférieure.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire, afin d'éviter un danger. Dans le cas contraire, des accidents peuvent se produire.
- Pour des raisons de sécurité, prenez soin de toujours débrancher la prise à la fin du programme.
- Afin d'éviter une électrocution, éviter de débrancher l'appareil lorsque vos mains sont mouillées.
- Débranchez toujours votre lave-vaisselle par la prise. Ne jamais tirer le câble électrique lui-même.

Installation sous un plan de travail

- Si vous souhaitez installer votre lave-vaisselle sous un plan de travail, vérifiez que vous disposez d'un espace suffisant sous le plan de travail et que l'installation électrique et la plomberie vous le permettent.

1 Si vous jugez que l'espace sous le plan de travail de votre cuisine est suffisant pour installer votre lave-vaisselle, retirez le plan de travail du lave-vaisselle comme le montre l'illustration. **2**



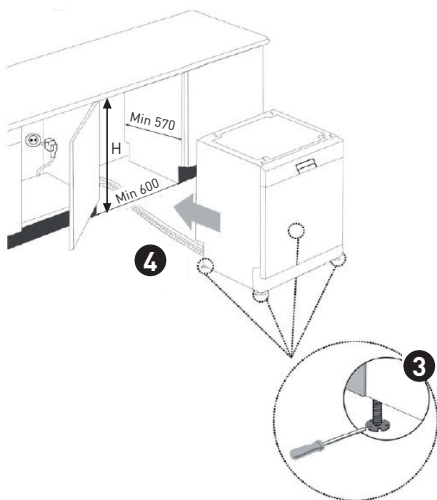
ATTENTION

Le support vertical sous lequel vous installerez votre lave-vaisselle en enlevant son plan de travail doit être stable afin d'éviter tout déséquilibre.

- Pour retirer le plan de travail du lave-vaisselle, déposez les vis qui maintiennent le plan de travail situées à l'arrière du lave-vaisselle. Poussez ensuite le panneau 1 cm de l'avant vers l'arrière et soulevez-le. **2**
- Réglez les pieds du lave-vaisselle en fonction de la pente du sol et du niveau.

3 Installez votre lave-vaisselle en la poussant sous le plan de travail en prenant soin de ne pas plier ou écraser les tuyaux.

4

**ATTENTION**

Une fois le plan de travail retiré, le lave-vaisselle doit être placé dans un endroit fermé dont les dimensions sont indiquées (Voir fig.)

Produit

	Sans isolation	Avec isolation	
	Tous les produits	avec 2 paniers	avec 3 paniers
Hauteur	820 mm	830 mm	835 mm

Avant la première utilisation

- Vérifiez que les caractéristiques techniques du réseau électrique et d'alimentation en eau correspondent aux valeurs indiquées dans les instructions d'installation de le lave-vaisselle.

- Retirez tous les matériaux d'emballage de l'intérieur du lave-vaisselle.

- Réglez l'adoucisseur d'eau.

- Ajoutez 1 kg de sel dans le bac à sel et complétez avec de l'eau jusqu'en haut du bac à sel.

- Remplissez le bac à produit de rinçage.

Importance de la quantité de calcaire dans l'eau

Pour un bon résultat, le lave-vaisselle doit fonctionner avec de l'eau adoucie, moins calcaire. A défaut, des résidus de calcaire blancs se déposeront sur la vaisselle et à l'intérieur du lave-vaisselle, ce qui affectera négativement la performance de

lavage et de rinçage du lave-vaisselle et le brillant de la vaisselle. Quand l'eau traverse l'adoucisseur, elle est débarrassée des ions responsables de sa dureté et atteint le degré de douceur désiré pour obtenir le meilleur résultat de lavage. Selon le degré de dureté de l'eau, ces ions s'accumulent rapidement à l'intérieur de l'adoucisseur. Il faut donc régénérer le système adoucisseur avec du sel pour lave-vaisselle de manière à ce qu'il fonctionne aussi bien au cours du lavage suivant.

Chargement du sel dans le réservoir de l'adoucisseur d'eau

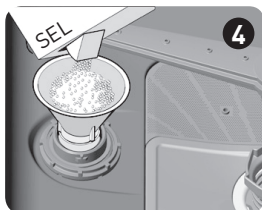
- Utilisez du sel spécifique pour adoucisseur de lave-vaisselle. Pour mettre le sel dans le réservoir de l'adoucisseur, enlevez d'abord le panier inférieur, puis dévissez le bouchon en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. **1** et **2**



- À la première utilisation du lave vaisselle, remplissez le réservoir avec 1 kg de sel et complétez avec de l'eau ③ jusqu'au niveau haut du réservoir.



- Si l'entonnoir ④ est livré avec le lave vaisselle, il facilitera le remplissage du sel.



- Nettoyer le filetage et revissez le bouchon. Enlevez **impérativement** le sel ayant pu tomber à côté du réservoir, sur le fond inox. Si vous ne faites pas de lavage immédiatement

après avoir mis du sel, mettez en marche un programme court de lavage avec le lave-vaisselle vide afin d'éviter d'endommager l'intérieur du lave vaisselle (corrosion) en raison du débordement de sel dans l'appareil lors du remplissage du réservoir. Ainsi, le surplus de sel sera immédiatement enlevé au moment de l'opération de lavage.

- Lorsque vous commencez à faire fonctionner votre lave-vaisselle, le réservoir du sel se remplit d'eau. Pour cette raison, mettez le sel dans le réservoir avant de commencer à utiliser votre appareil (comme indiqué ci-dessus)

- Si vous mettez du sel en tablette dans le réservoir, ne le remplissez pas entièrement. Nous vous recommandons d'utiliser du sel en grains ou en poudre.

- **Ne mettez jamais du sel de table** dans votre lave vaisselle. Dans le cas contraire, la fonction de l'adoucisseur peut diminuer au fil du temps.

- Quand le témoin indicateur de sel qui se trouve sur le panneau de commande s'allumera, remplissez à nouveau le réservoir de sel.

- Si votre lave vaisselle est équipé d'un indicateur du niveau de sel, vous pouvez vérifier si la quantité de sel est suffisante pour le bon fonctionnement de votre appareil. Vérifier l'indicateur transparent du couvercle du bac de sel. S'il est vert, le niveau de sel est suffisant. S'il est transparent, vous devez ajouter du sel.

Bande test de contrôle de la dureté de l'eau

- L'efficacité de lavage de votre lave vaisselle dépend du degré de dureté de l'eau de robinet. Pour cette raison, votre lave vaisselle est équipée d'un système qui réduit la dureté de l'eau d'alimentation.

- L'efficacité du lavage augmentera avec un bon réglage du système. Pour en connaître le niveau de dureté de l'eau dans votre région, contactez votre fournisseur d'eau. Vous pouvez aussi faire le test avec la bande test de contrôle (si livré avec votre lave vaisselle). Ce contrôle vous permettra de modifier la réglage de l'adoucisseur.

Ouvrez la bandelette de contrôle

Faites couler l'eau du robinet pendant 1 min.

Plongez la bandelette de contrôle dans l'eau pendant 1 sec.

Retirez la bandelette de contrôle et secouez-la.

Attendez 1 min.

Régalez votre lave-vaisselle en fonction du degré de dureté de l'eau constaté.



1 minute



1 second



1 minute

Niveau 1

Eau sans calcaire

Niveau 2

Eau très peu calcaire

Niveau 3

Eau peu calcaire

Niveau 4

Eau moyennement calcaire

Niveau 5

Eau calcaire

Niveau 6

Eau très calcaire

Tableau des réglages en fonction de la dureté de l'eau

Niveau	Allemand dH	Français dF	Anglais dE	Indicateur
1	0-5	0-9	0-6	L1 s'affiche à l'écran.
2	6-11	10-20	7-14	L2 s'affiche à l'écran.
3	12-17	21-30	15-21	L3 s'affiche à l'écran.
4	18-22	31-40	22-28	L4 s'affiche à l'écran.
5	23-31	41-55	29-39	L5 s'affiche à l'écran.
6	32-50	56-90	40-63	L6 s'affiche à l'écran.

Si le degré de dureté est supérieur à 90 dF (dureté française) ou si vous utilisez de l'eau du puits, nous préconisons d'utiliser un filtre et un dispositif de traitement de l'eau.

NB : le degré de dureté de l'eau est réglé au niveau 3 en usine.

Détergent

- Utilisez un détergent spécialement conçu pour lave-vaisselle domestique. Des produits de nettoyage contenant des phosphates et du chlore sont proposés sur le marché.

- Placez le détergent dans le compartiment avant de démarrer le lave-vaisselle.

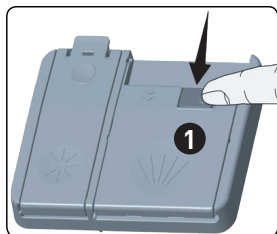
- Conservez les détergents dans des endroits frais et secs, hors de portée des enfants.

- Mettez les quantités appropriées afin de préserver l'environnement.

- Ne pas remplir le compartiment à détergent plus que nécessaire, faute de quoi vos verres pourraient se rayer et le détergent pourrait mal se dissoudre.

- Pour de plus amples informations sur le détergent que vous utilisez, adressez-vous directement au fabricant du détergent.

Remplissage du compartiment à détergent



- Pousser le loquet **1** pour ouvrir le compartiment à détergent comme indiqué

sur l'illustration. On peut mesurer la bonne quantité de détergent au moyen des lignes inscrites dans le bac à détergent. Le bac à détergent peut contenir jusqu'à 40 cm³ de détergent. Ouvrir l'emballage de détergent pour lave-vaisselle et verser dans le compartiment lavage 25 cm³ de détergent si votre vaisselle est très sale ou 15 cm³ si elle peu sale. Si votre vaisselle est restée sèche pendant très longtemps, si elle contient des résidus d'aliments secs et si vous avez surchargé le lave-vaisselle, versez 5 cm³ de détergent dans le compartiment de prélavage et démarrez votre lave-vaisselle.



- Selon le degré de saleté de votre vaisselle et la dureté de l'eau dans votre région vous devrez moduler la quantité de détergent dans votre lave-vaisselle.

Détergents combinés

- Les fabricants de détergent proposent également des détergents combinés dénommés 2 en 1, 3 en 1, 5 en 1...

- Les détergents 2 en 1 contiennent du détergent + du sel ou du produit de rinçage. En utilisant les détergents 2 en 1, il faut tenir compte des fonctions de la tablette.

- Les autres détergents en tablettes comportent du détergent + du produit de rinçage + du sel + diverses autres fonctions.

- De manière générale, les détergents combinés donnent des résultats suffisants

dans certaines conditions d'utilisation uniquement. Ces détergents contiennent du produit de rinçage et/ ou du sel dans des quantités prédéfinies.

En utilisant ce type de produits :

- Toujours veiller à vérifier les caractéristiques du produit que vous allez utiliser et s'il s'agit d'un produit combiné.

- Vérifiez que le détergent utilisé convient à la dureté de l'eau du réseau auquel le lave-vaisselle est raccordée.

- Suivez les instructions figurant sur l'emballage de ces produits.

- Si ces détergents se présentent en tablettes, ne les placez jamais dans la cuve du lave-vaisselle ou dans le panier à couverts. Placez toujours les tablettes dans le compartiment du distributeur de détergent.

- Ces détergents ne donnent de bons résultats que pour certains types d'utilisation. Si vous utilisez ce type de détergents, vous devez contacter le fabricant et vous renseigner sur les bonnes conditions d'utilisation.

- Contactez le fabricant du détergent si vous n'obtenez pas de bons résultats de lavage (si votre vaisselle présente des dépôts de calcaire ou si elle reste humide) après avoir utilisé des détergents 2 en 1 ou 3 en 1. La garantie de votre lave-vaisselle exclut toutes réclamations dues à l'utilisation de ces types de détergents.

Usage conseillé :

- Pour de meilleurs résultats en utilisant des détergents combinés, mettez quand même du sel et du produit de rinçage dans votre lave-vaisselle et réglez la dureté de l'eau et le doseur de produit de rinçage à la position la plus basse.

- Pour les programmes courts, il est préférable d'utiliser des détergents en poudre plutôt que des tablettes. En effet, selon les fabricants, les tablettes se dissolvent différemment en fonction de la température et la durée du cycle de lavage.



ATTENTION

Si en utilisant ce type de détergent vous rencontrez un problème quelconque que vous n'avez pas rencontré auparavant, contactez directement le fabricant du détergent.

Quand vous arrêtez d'utiliser des détergents combinés

- Remplissez les compartiments à sel et à produit de rinçage.

- Réglez la dureté de l'eau à la position la plus élevée et faites un lavage à vide.

- Réglez ensuite la dureté de l'eau comme indiqué plus haut.

- Procédez au réglage voulu du doseur de produit de rinçage.

Suivez les étapes ci-après pour modifier le niveau du liquide de rinçage avant de mettre la machine en marche

- Appuyez sur le bouton de sélection de programme et maintenez-le enfoncé.

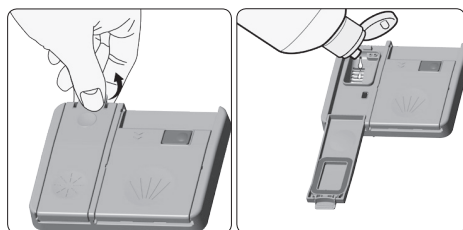
- Mettez la machine en marche.

- Maintenez le bouton de sélection de programme enfoncé jusqu'à ce que l'inscription « rA » disparaisse de l'écran. Le réglage du liquide de rinçage suit celui de la dureté de l'eau.

- La machine affiche le dernier réglage.

- Réglez le niveau en appuyant sur le bouton de sélection de programme.

- Éteignez la machine pour enregistrer les réglages effectués.
- Le réglage par défaut est « 4 ».
- Le réglage par défaut est « 4 ». Si la vaisselle ne sèche pas correctement ou si elle comporte des taches, augmentez le niveau. Si les taches bleues se forment sur votre vaisselle, baissez le niveau.



Niveau	Dose de brillant	Indicateur
1	Le liquide de rinçage n'est pas distribué	r1 s'affiche à l'écran.
2	1 dose est distribuée	r2 s'affiche à l'écran.
3	2 doses sont distribuées	r3 s'affiche à l'écran.
4	3 doses sont distribuées	r4 s'affiche à l'écran.
5	4 doses sont distribuées	r5 s'affiche à l'écran.

Chargement du lave-vaisselle

- Si vous mettez correctement votre vaisselle dans le lave-vaisselle, vous l'utiliserez de la meilleure façon en termes de consommation d'énergie et de performance de lavage et de séchage.
- Votre lave-vaisselle contient deux paniers

de chargement. Vous pouvez utiliser le panier inférieur pour installer les grands ustensiles ronds et profonds tels que les assiettes, les casseroles, les couvercles, les assiettes, les saladiers, les couverts.

- Le panier supérieur est destiné au chargement des soucoupes, des assiettes à dessert, des bols, des tasses et des verres. Inclinez les verres à pied contre le bord du panier, les grilles mobiles ou le grillage de maintien des verres et non pas contre les autres ustensiles. Ne pas incliner les verres hauts les uns contre les autres ; il ne seront pas stables et pourront être endommagés.
- Il est préférable d'installer les objets fins et étroits dans les parties médianes des paniers.

• Vous pouvez placer les cuillères parmi les autres couverts pour les empêcher de se coller les uns aux autres. Pour un meilleur résultat, nous vous conseillons d'utiliser la grille à couverts.

• Pour éviter toutes blessures éventuelles, placez toujours les objets pointus et à long manche tels que les fourchettes de service, couteaux à pain, etc. la pointe en bas ou horizontalement dans les paniers.



ATTENTION

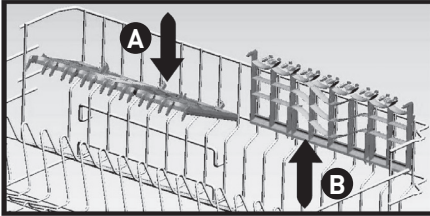
Placez vos couverts dans le lave-vaisselle de manière à ce qu'ils n'empêchent pas la rotation des bras de lavage inférieur et supérieur.

Chargement des paniers

Grilles mobiles

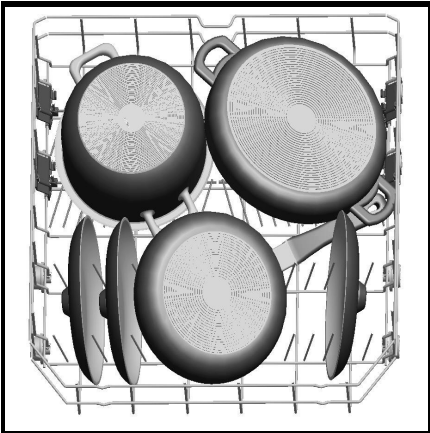
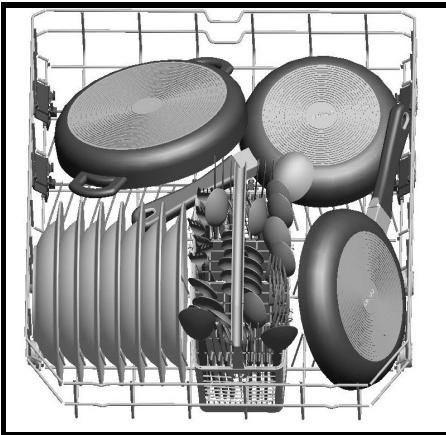
Le panier supérieur de votre lave-vaisselle comprend deux grilles mobiles. **A B** Vous pouvez utiliser ces grilles mobiles en position ouverte ou fermée. En position

ouverte **A** placer vos tasses. En position fermée **B** vous pouvez placer les verres hauts sur le panier. Vous pouvez également utiliser ces grilles mobiles pour y placer latéralement les fourchettes, cuillères et couteaux longs.

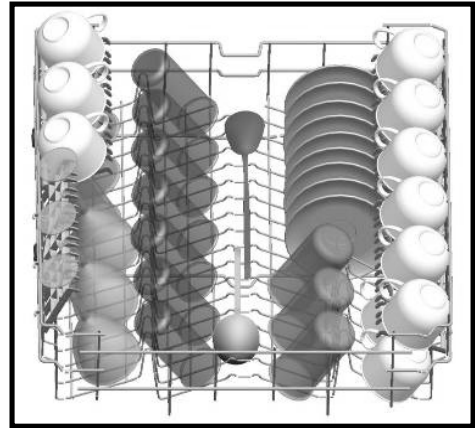


Autres chargements des paniers

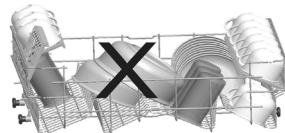
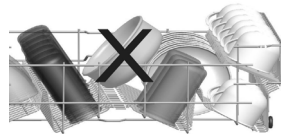
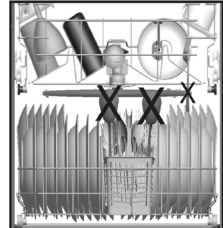
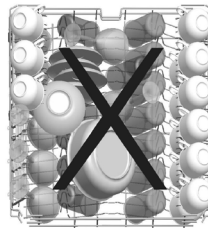
Panier inférieur



Panier supérieur



Mauvais chargements





REMARQUE

Remarque importante pour les laboratoires de test

Pour de plus amples informations relatives aux tests de performance, veuillez vous renseigner à l'adresse ci-après : dishwasher@standardtest.info. Dans votre courrier électronique, veuillez indiquer le nom du modèle et le numéro de série (20 chiffres) disponibles sur la porte de l'appareil.

Tableau des programmes

Programme			
Noms de programme et températures	Prélavage	Rapide 40 °C	Éco 50 °C
Type de déchets alimentaires	Convient pour rincer la vaisselle que vous prévoyez de laver plus tard.	Convient pour la vaisselle légèrement sale et un lavage rapide.	Programme standard pour la vaisselle normalement salie utilisée quotidiennement avec des consommations d'énergie et d'eau réduites.
Degré de la tache	-	faible	moyen
Quantité de détergent B : 25 cm ³ / 15 cm ³ A : 5 cm ³	-	B	A + B
	Prélavage	Lavage à 40 °C	Prélavage
	Fin	Rinçage à froid Rinçage à chaud Fin	Lavage à 50 °C Rinçage à chaud Séchage Fin
Durée du programme (en minutes)	15	30	205
Consommation électrique (en kW / heure)	0,02	0,90	0,91
Consommation d'eau (en litres)	4,5	12,4	12,0

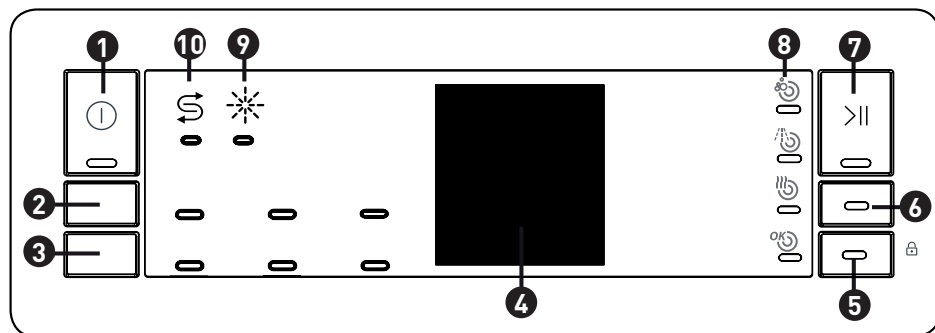


ATTENTION

Les programmes courts ne comportent pas de phase de séchage. Les valeurs mentionnées ci-dessus ont été obtenues en laboratoire, conformément aux normes pertinentes. Ces valeurs varient en fonction des conditions d'utilisation de l'appareil et de l'environnement (tension du réseau, pression d'eau, température d'admission d'eau et température ambiante).

Programme			
Noms de programme et températures	Super 50 min	Intensif 65 °C	Hygiène 70 °C
Type de déchets alimentaires	Convient pour la vaisselle normalement salie, utilisée quotidiennement avec un programme plus rapide.	Convient pour la vaisselle très sale.	Convient pour la vaisselle très sale nécessitant un lavage dans de bonnes conditions d'hygiène.
Degré de la tache	moyen	élevé	élevé
Quantité de détergent B : 25 cm ³ / 15 cm ³ A : 5 cm ³	A + B	A + B	A + B
	Lavage à 65 °C	Prélavage à 45 °C	Prélavage 50°C
	Rinçage à l'eau tiède	Lavage à 65 °C	Lavage à 70°C
	Rinçage à chaud	Rinçage à froid	Rinçage à froid
	Fin	Rinçage à chaud	Rinçage à chaud
		Séchage	Séchage
		Fin	Fin
Durée du programme (en minutes)	50	117	127
Consommation électrique (en kW / heure)	1,35	1,61	1,8
Consommation d'eau (en litres)	12,7	17,2	16,5

Panneau de commande



1 Bouton Marche/Arrêt

- Allumez la machine en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt. Le voyant Marche/Arrêt reste allumé tant que la machine est en marche.

- Si vous n'appuyez sur aucun bouton, la machine passe en mode veille au bout de 15 minutes. Ensuite, la machine s'éteint.

2 Bouton de sélection de programme

Sélectionnez le programme approprié en appuyant sur le bouton de programme.

3 Bouton de départ différé

Si vous avez utilisé une fonction supplémentaire lors du plus récent programme de lavage, cette fonction reste active lors du programme de lavage suivant. Si vous souhaitez annuler cette fonction sur le programme de lavage nouvellement sélectionné, appuyez sur les touches demi-charge, détergent en pastilles ou départ différé jusqu'à ce que les indicateurs correspondants soient éteints ou éteignez la machine avec la touche Marche/Arrêt si aucun programme de lavage n'est en cours.

Dans le cas contraire, si un programme de lavage est en cours d'exécution, celui-ci est mis en pause et l'annulation s'effectue comme expliqué ci-dessus.

4 Indicateur de temps restant

Le déroulement du programme peut être contrôlé à l'aide des voyants de lavage, de rinçage, de séchage et de fin de programme (10) et de l'indicateur de temps restant. La machine reste silencieuse pendant environ 40 à 50 minutes en fonction du déroulement du programme que vous avez sélectionné.

5 Bouton détergent en pastilles

Appuyez sur le bouton détergent en pastilles (5) pour activer l'option détergent en pastilles lorsque vous utilisez un détergent mixte contenant du sel et des produits de rinçage.

6 Bouton demi-charge

Grâce à la fonction demi-charge de votre machine, vous pouvez réduire les durées des programmes que vous avez sélectionnés et réduire notamment la consommation en eau et en énergie en utilisant une demi-charge d'électricité et d'eau.

7 Bouton Départ/Pause

Appuyez sur le bouton Départ/Pause pour mettre la machine en marche. Ensuite, le voyant de lavage s'allume et l'indicateur de temps restant affiche la durée du programme. Il indique également le temps restant pendant le déroulement du programme. Si vous ouvrez la porte de votre machine alors que le programme est en cours d'exécution, la durée du programme s'arrête et le voyant LED Départ/Pause clignote.

8 Indicateur d'aide au rinçage

Lorsque le niveau de liquide de rinçage est bas, l'indicateur de manque de liquide de rinçage s'allume et vous devez remplir le réservoir du liquide de rinçage.

9 Indicateur de sel adoucissant

Lorsque la quantité de sel adoucissant est insuffisante, l'indicateur d'avertissement de manque de sel s'allume pour indiquer que le réservoir de sel doit être rempli.

10 Indicateur d'étape de lavage

Lorsque la quantité de sel adoucissant est insuffisante, l'indicateur d'avertissement de manque de sel s'allume pour indiquer que le réservoir de sel doit être rempli.

- Lavage
- Rinçage
- Séchage
- Fin



REMARQUE

Le verrouillage enfants est activé/ désactivé en appuyant sur la touche détergent en pastilles **5** pendant environ 3 secondes. Une fois cette fonction activée, tous les voyants LED clignotent et « CL » s'affiche une fois sur l'indicateur de temps restant **4**. Lorsqu'elle est désactivée, les voyants et l'indication « CL » clignotent deux fois.



REMARQUE

Vous pouvez retarder le temps de démarrage du programme de 1-2...24 heures en appuyant sur le bouton de temporisation **2** avant le démarrage du programme. Si vous souhaitez modifier le délai d'attente, appuyez d'abord sur le bouton Départ/Pause, puis appuyez sur le bouton temporisation pour sélectionner le nouveau temps d'attente. Appuyez sur le bouton Départ/Pause pour activer le nouveau délai de temporisation. Pour annuler la temporisation, réglez le temps de démarrage à 0 heure à l'aide du bouton de temporisation.

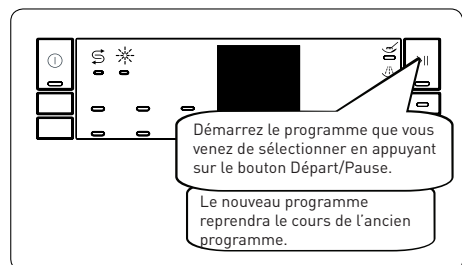
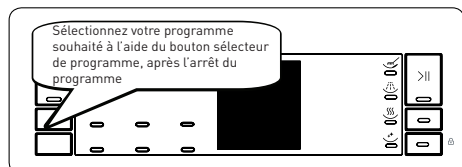
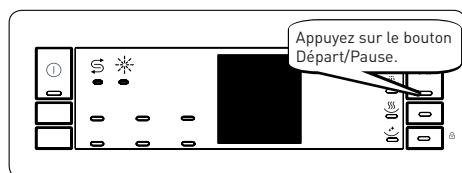


REMARQUE

Si vous éteignez la machine après avoir sélectionné la durée de temporisation et lancé le programme, le temps différé est annulé.

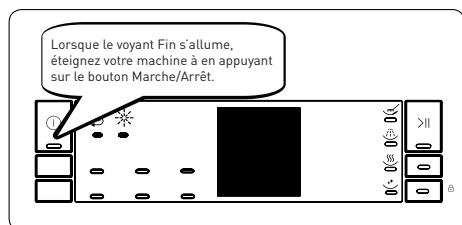
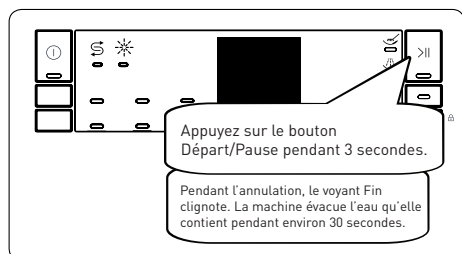
Modification d'un programme

Si vous souhaitez modifier le programme alors que la machine est déjà en marche.

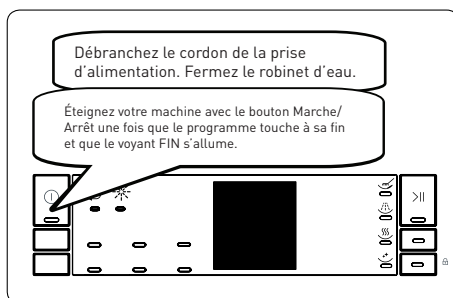


Annulation d'un programme

Si vous souhaitez annuler un programme en cours d'exécution.



Mettre la machine hors tension



REMARQUE

Évitez d'ouvrir la porte avant la fin du programme.

REMARQUE

À la fin du programme de lavage, vous pouvez laisser la porte de votre machine entrouverte pour accélérer le processus de séchage.

REMARQUE

Si la porte du lave-vaisselle s'ouvre pendant le lavage ou en cas de coupure de courant, la machine relance le programme une fois la porte fermée ou le courant rétabli.

Nettoyage et entretien

Le nettoyage régulier du lave-vaisselle prolonge sa durée de vie.

De la graisse et du calcaire peuvent s'accumuler dans la cuve. Dans ce cas :

Remplissez le compartiment à détergent sans mettre de vaisselle dans le lave-vaisselle, sélectionnez un programme qui fonctionne à haute température et mettez le lave-vaisselle en route. Si cette procédure se révèle insuffisante, utilisez des produits de nettoyage spéciaux disponibles sur le marché. (Produits de nettoyage spécial lave-vaisselle).

Nettoyage des joints de porte

Pour nettoyer tous résidus accumulés dans les joints de porte, essuyez les joints régulièrement avec un chiffon humide.

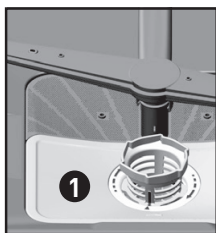
Nettoyage du lave-vaisselle

- Nettoyez les filtres après chaque lavage et les bras de lavage au moins une fois par semaine.
- Débranchez votre lave-vaisselle et fermez le robinet d'arrivée d'eau avant de commencer le nettoyage.
- N'utilisez pas de produit abrasif. Essuyez avec un produit doux et un chiffon humide.

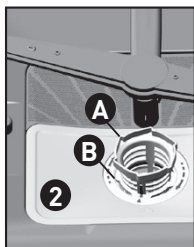
Filtres

Vérifiez si des résidus d'aliments se sont accumulés dans le filtre et le microfiltre. En cas de présence de tous résidus, retirez les filtres et nettoyez-les soigneusement à l'eau courante.

- A** Microfiltre extérieur
- B** Filtre à déchets intérieur
- C** Filtre tamis métal ou plastique



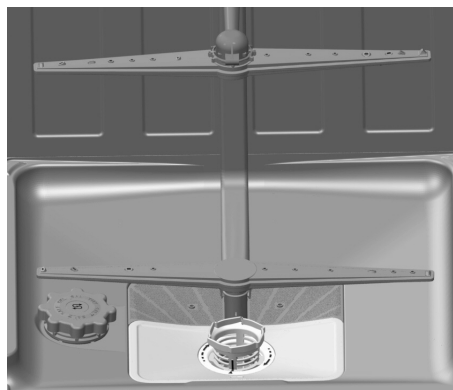
- Pour extraire et nettoyer le groupe filtrant, tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-le en le soulevant. **1**



- Tirez et retirez le filtre métal ou plastique. **3** Séparez ensuite le filtre à déchets et le microfiltre. **2** Rincez-le abondamment à l'eau courante. Réinstallez le filtre à déchets dans le microfiltre en faisant attention de bien faire correspondre les repères. Positionnez l'ensemble dans le filtre métal ou plastique et tournez-le dans le sens de la flèche (sens des aiguilles d'une montre) ; l'ensemble est verrouillé quand on peut voir la flèche sur le microfiltre. **4**



- N'utilisez jamais votre lave-vaisselle sans filtre.
- Une installation incorrecte du filtre diminuera l'efficacité du lave-vaisselle.
- La propreté des filtres est essentielle au bon fonctionnement du lave-vaisselle.

Bras de lavage

- Vérifiez que les gicleurs des bras de lavage supérieur et inférieur ne sont pas bouchés.

- En cas d'obstruction, retirez les bras de lavage et nettoyez-les à l'eau courante.

- Le bras de lavage inférieur se retire en le tirant vers le haut. Pour le bras de lavage supérieur, retirez l'écrou en le tournant vers la gauche. Veillez à parfaitement serrer l'écrou en réinstallant le bras de lavage supérieur.

Filtres du tuyau d'arrivée d'eau

- Les filtres du tuyau d'arrivée d'eau empêche que lave-vaisselle soit endommagée par toute contamination (sable, argile, rouille, etc.) éventuellement transportée dans le réseau ou l'installation de plomberie intérieure et prévient tous

désagréments tels que le jaunissement ou la formation de dépôts après le lavage.

- Vérifiez régulièrement les filtres et le tuyau d'arrivée d'eau et nettoyez-les si nécessaire.

- Pour nettoyer les filtres, fermez le robinet et retirez le tuyau.

- Retirez le filtre du tuyau ainsi que le filtre coté entrée lave vaisselle et nettoyez-les à l'eau courante.

- Réinstallez les filtres propres dans leurs logements et réinstallez le tuyau.

Dépannage

CODE D'ERREUR	DESCRIPTION DE L'ERREUR	COMMANDE
F5	Alimentation en eau inadéquate	• Assurez-vous que le robinet d'entrée d'eau est entièrement ouvert et qu'il n'y a aucune coupure d'eau. • Fermez le robinet d'entrée d'eau, séparez le tuyau d'entrée d'eau du robinet et nettoyez le filtre à l'extrémité de branchement du tuyau. • Redémarrez votre machine, contactez le service d'entretien si l'erreur se reproduit.
F3	Erreur d'entrée d'eau ininterrompue	• Fermez le robinet. • Contactez le service d'entretien. • Le tuyau d'évacuation d'eau est obstrué. • Les filtres de votre machine pourraient être bouchés.
F2	Impossible d'évacuer l'eau résiduelle contenue dans le lave vaisselle.	• Eteignez, puis rallumez votre machine et activez la commande d'annulation du programme. • Si l'erreur persiste, contactez le service d'entretien.
F8	Erreur de chauffage	• Contactez le service d'entretien.

CODE D'ERREUR	DESCRIPTION DE L'ERREUR	COMMANDE
F1	L'alarme est active contre le flux d'eau	• Eteignez votre machine et fermez le robinet. • Contactez le service d'entretien.
FE	Carte électronique défectueuse	• Contactez le service d'entretien.
F7	Erreur de surchauffe (la température du lave vaisselle est trop élevée)	• Contactez le service d'entretien.
F9	Erreur concernant la position du diviseur	• Contactez le service d'entretien.
F6	Capteur de chauffage défectueux	• Contactez le service d'entretien.

L'un des témoins lumineux de déroulement du cycle s'allume et le témoin lumineux Départ/Pause s'allume et s'éteint.

La porte est ouverte. Fermez la porte.

Le programme ne démarre pas.

- Vérifiez que la prise de courant est branchée.

- Vérifiez les fusibles de votre installation.

- Vérifiez que le robinet d'arrivée d'eau est ouvert.

- Vérifiez que vous avez fermé la porte du lave vaisselle.

- Vérifiez que vous avez éteint le lave vaisselle en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt.

- Vérifiez que les filtres d'arrivée d'eau et les filtres du lave vaisselle ne sont pas bouchés.

Les témoins lumineux Lavage et Fin clignotent sans interruption.

- La sécurité antidébordement est active.

- Fermez le robinet et contactez le Service après vente.

Les témoins lumineux de déroulement du cycle ne s'éteignent pas après une opération de lavage.

Appuyez sur la touche marche / arrêt pour mettre l'appareil hors tension.

Il reste des résidus de lessive dans le compartiment à détergent.

Vous avez introduit la lessive dans le compartiment humide. Bien vérifier que le compartiment est sec avant de mettre de la lessive.

Il reste de l'eau à l'intérieur du lave vaisselle à la fin du programme.

- Le tuyau de vidange est bouché ou plié.

- Les filtres intérieurs sont bouchés.

- Le programme n'est pas encore terminé.

La lave vaisselle s'arrête pendant une opération de lavage.

- Panne de courant.

- Coupure d'arrivée d'eau.

- Programme en mode suspendu.

Des bruits de vaisselle remuée et des coups se font entendre pendant une opération de lavage.

- La vaisselle n'est pas installée correctement.
- Le bras de lavage heurte la vaisselle.

Il reste des résidus d'aliments sur la vaisselle.

- La vaisselle est mal positionnée dans le lave vaisselle ; l'eau aspergée par les bras de lavage n'atteint pas les endroits mal lavés.
- Le panier est trop chargé.
- La vaisselle se touche.
- Quantité de détergent insuffisante.
- Programme sélectionné inadapté, température pas assez haute.
- Bras de lavage bouché par des résidus d'aliments.
- Filtres intérieurs bouchés.
- Filtres mal positionnés.
- Pompe de vidange bouchée.

Présence de taches blanches sur la vaisselle.

- Quantité de détergent insuffisante.
- Réglage du doseur de produit de rinçage trop faible.
- Absence de sel régénérant malgré le fort degré de dureté de l'eau.
- Réglage de l'adoucisseur trop faible.
- Couvercle du compartiment à sel mal fermé.

La vaisselle ne sèche pas.

- Programme sans séchage sélectionné.
- Réglage du doseur de produit de rinçage trop faible.
- Vaisselle retirée avant la fin du cycle de séchage. Attendre que le voyant lumineux « fin » soit allumée avant d'ouvrir la porte du lave vaisselle.

Présence de taches de rouille sur la vaisselle.

- Vaisselle en acier inoxydable de mauvaise qualité.
- Teneur en sel de l'eau de lavage élevée.
- Couvercle du compartiment à sel mal fermé.
- Trop de sel introduit dans le lave vaisselle au moment du remplissage. Du sel a débordé dans la cuve.
- Mise à la terre défectueuse.

Appelez le Service après vente si le problème persiste après les contrôles ou en cas de tout dysfonctionnement non décrit ci-dessus.

Informations pratiques et utiles

1. Chaque fois que vous n'utilisez pas votre lave vaisselle :

- Débranchez le lave vaisselle et coupez l'eau.

- Laissez la porte légèrement entrouverte pour empêcher la formation d'odeurs désagréables.

- Maintenez l'intérieur du lave vaisselle propre.

2. Elimination des traces d'eau sur la vaisselle :

- Lavez la vaisselle avec le programme intensif.

- Retirez tous les récipients métalliques du lave vaisselle.

- Ne mettez pas trop de détergent.

3. Si vous positionnez correctement votre vaisselle dans la lave vaisselle, vous l'utiliserez au mieux en termes de consommation d'énergie et de performance de lavage et de séchage.

4. Retirez les gros résidus avant d'installer la vaisselle sale dans le lave vaisselle.

5. Faites fonctionner le lave vaisselle une fois qu'elle est entièrement pleine.

6. N'utilisez le programme de Trempage que si nécessaire.

7. Consultez les informations sur les programmes et le tableau des valeurs de consommation moyennes quand vous choisissez un programme.

8. Le lave vaisselle pouvant atteindre des températures élevées, il est déconseillé de l'installer à côté d'un réfrigérateur.

9. Si l'appareil se trouve dans un endroit où le risque de gel existe, vous devez complètement vider l'eau restée dans le lave vaisselle. Fermez le robinet d'arrivée d'eau, débranchez le tuyau d'arrivée d'eau et mettez les 2 tuyaux par terre (arrivée d'eau et vidange) afin d'évacuer le maximum d'eau. Ensuite, enlevez le filtre intérieur, et éliminez l'eau restant d'eau à l'aide d'une éponge.

Emballage et environnement

MISE AU REBUT DES MATÉRIAUX D'EMBALLAGE

Les matériaux d'emballage protègent votre machine contre les dommages susceptibles de survenir pendant le transport.

Ces matériaux sont respectueux de l'environnement puisqu'ils sont recyclables. Le recyclage des matériaux permet à la fois d'économiser les matières premières et de réduire la production de déchets.

Mise au rebut de votre ancien appareil

COLLECTE SÉLECTIVE DES DÉCHETS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Cet appareil comporte le symbole DEEE (Déchet d'Équipement Électrique et Électronique) signifiant qu'en fin de vie, il ne doit pas être jeté aux déchets ménagers, mais déposé au centre de tri de la localité. La valorisation des déchets permet de contribuer à préserver notre environnement.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT - DIRECTIVE 2012/19/EU

Afin de préserver notre environnement et notre santé, l'élimination en fin de vie des appareils électriques et électroniques doit se faire selon des règles bien précises et nécessite l'implication de chacun, qu'il soit fournisseur ou utilisateur.



C'est pour cette raison que votre appareil, tel que le signale le symbole  apposé sur sa plaque signalétique ou sur l'emballage, ne doit en aucun cas être jeté dans une poubelle publique ou privée destinée aux ordures ménagères. L'utilisateur a le droit de déposer l'appareil dans des lieux publics de collecte procédant à un tri sélectif des déchets pour être soit recyclé, soit réutilisé pour d'autres applications conformément à la directive.

Pour la sécurité des enfants, rangez vos vieux appareils en lieu sûr jusqu'à ce qu'ils soient mis au rebut, hors de votre domicile.



Nos emballages peuvent faire l'objet
d'une consigne de tri.
Pour en savoir plus : www.consignesdetri.fr

Bedankt!

Proficiat met uw keuze voor een product van VALBERG. De selectie en de testen van de toestellen van VALBERG gebeuren volledig onder controle en supervisie van ELECTRO DEPOT. We staan garant voor de kwaliteit van de toestellen van VALBERG, die uitmunten in hun eenvoudig gebruik, hun betrouwbare werking en hun onberispelijke kwaliteit.

ELECTRO DEPOT beveelt de VALBERG toestellen aan en is ervan overtuigd dat u uiterst tevreden zal zijn bij elk gebruik van het toestel. Welkom bij ELECTRO DEPOT.

Bezoek onze website: www.electrodepot.be



A Alvorens het toestel te gebruiken

36 Veiligheidsinstructies

B Overzicht van het toestel

42 Beschrijving van het toestel

42 Technische eigenschappen

C Gebruik van het toestel

44 Installatie

47 De machine voorbereiden voor het gebruik

54 Programmatabel

56 Het bedieningspaneel

D Praktische informatie

59 Reiniging en onderhoud

61 Probleemoplossing

64 Praktische en nuttige informatie

65 Verpakking en milieu

65 Afdanken van uw oude toestel

Veiligheidsinstructies

Belangrijke mededeling voor de gebruiker:

Ga voor een kopie van deze gebruikershandleiding naar het volgende adres: "**dishwasher@standardtest.info**". Meld in uw e-mail de naam en het serienummer (20 cijfers) van het model die u aantreft op de deur van het apparaat.

Hergebruik

- Een aantal onderdelen en de verpakking van de machine zijn gemaakt van gerecycled materiaal.
- Kunststof onderdelen zijn voorzien van internationaal toegepaste afkortingen: (>PE<, >PS<, >POM<, >PP<,))
- Kartonnen delen zijn gemaakt van gerecycled papier en dienen te worden afgevoerd in speciale verzamelcontainers voor hergebruik.

- Dergelijk materiaal hoort niet in de vuilnisbak. In plaats daarvan dienen ze te worden aangeboden aan speciale centra voor hergebruik.

- Neem voor informatie over hoe en waar het materiaal aan te bieden, contact op met de desbetreffende centra.

Veiligheidsinformatie

Het in ontvangst nemen van de machine

- Ga na of de machine of de verpakking beschadigd is. Neem nooit een beschadigde machine in gebruik, maar schakel een bevoegde onderhoudsdienst in.
- Haal de machine uit de verpakking en voer de verpakking volgens de voorschriften af.

Aandachtspunten tijdens de installatie van de machine

- Kies een veilige en egale plek om de machine te plaatsen.
- Voer de installatie en de aansluiting van de machine uit volgens de instructies.
- Deze machine mag alleen door een bevoegde onderhoudsdiens t worden geïnstalleerd en gerepareerd.
- Er mogen alleen originele reserveonderdelen voor deze machine worden gebruikt.
- Zorg ervoor dat vóór de installatie de stekker zich niet in het stopcontact bevindt.
- Controleer of de elektrische beveiliging in het pand volgens de voorschriften is aangesloten.
- Alle elektrische aansluitingen moeten

geschikt zijn voor de aangegeven waarden op het typeplaatje.

- Zorg ervoor dat de machine niet op de voedingskabel staat. Besteed daar extra aandacht aan.
- Gebruik nooit een verlengkabel of een meervoudig stopcontact voor de aansluiting. De stekker moet na de installatie gemakkelijk te bereiken zijn.
- Nadat de machine op een geschikte plaats is geïnstalleerd, dient u de machine eerst leeg (zonder vaatwerk) te laten draaien.

Dagelijks gebruik

- Deze machine is bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet geschikt voor andere doeleinden. Bij commercieel gebruik van de vaatwasmachine vervalt de garantie.

- Ga niet op de vaatwasmachine staan of zitten en plaats geen lading op de deur als die open is. De vaatwasmachine zou naar voren kunnen kantelen.
- Vul het spoelmiddelreservoir uitsluitend met reinigings- en spoelmiddelen die geschikt zijn voor gebruik in een vaatwasmachine. Ons bedrijf is niet aansprakelijk indien niet wordt voldaan aan deze instructies.
- Het water in de machine is niet geschikt voor consumptie en mag niet worden gedronken.
- In verband met gevaar voor explosie mogen er geen chemische oplosmiddelen in de machine worden gebruikt.
- Controleer, voordat u kunststofvoorwerpen in de machine afwast, of ze hittebestendig zijn
- Dit apparaat mag worden gebruikt van kinderen van 8 jaar of ouder en personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen of die geen ervaring met of kennis van het apparaat hebben, mits zij onder toezicht staan of instructies zijn gegeven met betrekking tot het veilig gebruik ervan en van de eventuele gevaren van het gebruik op de hoogte zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen zonder toezicht geen reinigingswerkzaamheden of gebruikersonderhoud aan de machine plegen.
- Plaats geen voorwerpen in de machine die niet geschikt zijn voor gebruik in een vaatwasmachine. Laad de serviesrekken niet te vol. Ons bedrijf is anders niet aansprakelijk voor krassen of roestvorming aan de binnenkant van de machine ten gevolge van het verschuiven van de serviesrekken.
- De deur van de machine mag nooit worden geopend

als hij in werking is, omdat er heet water uit kan komen. Voor de zekerheid zorgt een veiligheidsvoorziening voor het stoppen van de machine zodra de deur wordt geopend.

- Laat de deur van de vaatwasmachine niet open staan. Dit kan leiden tot ongelukken.

- Plaats messen en andere scherpe voorwerpen met het lemmet naar beneden gericht in de bestekkorf.

- Als het netsnoer beschadigd is, moet het om gevaar te voorkomen worden vervangen door de fabrikant, de serviceagent of een soortgelijk gekwalificeerd persoon.

- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vaardigheden of met gebrek aan ervaring en kennis,

behalve wanneer zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen met betrekking tot de bediening van het apparaat door een persoon die voor hun veiligheid verantwoordelijk is.

Voor de veiligheid van kinderen

- Zorg dat de verpakking buiten bereik van kinderen blijft, nadat u de machine uit de verpakking heeft gehaald.

- Laat kinderen de machine niet aanzetten of ermee spelen.

- Houd afwas- en spoelmiddelen buiten bereik van kinderen.

- Houd kinderen weg van de machine als deze open staat, omdat er nog resten van schoonmaakmiddelen in de machine aanwezig kunnen zijn.

- Zorg ervoor dat uw oude machine geen gevaar vormt

voorkinderen. Er zijn gevallen bekend dat kinderen zichzelf hebben opgesloten in oude, afgedankte machines. Om een dergelijke situatie te voorkomen, dient u het slot van de deur onklaar te maken en de elektrische snoeren van de oude machine te verwijderen.

In het geval van een defect

- Een defect aan de machine mag uitsluitend door gekwalificeerde personen worden gerepareerd. Reparatiewerk dat wordt uitgevoerd door een andere persoon dan bevoegd onderhoudspersoneel laat de garantie vervallen.
- Voordat er enige reparatie wordt uitgevoerd aan de machine, dient men er zich van te verzekeren dat er geen spanning staat op de machine. Schakel de zekering uit of trek de stekker uit het stopcontact. Als u de stekker uit het stopcontact haalt,

trek dan niet aan het snoer. Zorg dat de waterkraan dicht is.

Aanbevelingen

- Verwijder eerst grove etensresten van het servies voordat het in de machine wordt geplaatst. Hiermee bespaart u water en energie. Start de machine nadat hij volledig is ingeladen. Gebruik het voorwasprogramma alleen wanneer dat nodig is.
- Plaats diepe voorwerpen met de opening omlaag in de machine (kommen, glazen en pannen).
- Plaats alleen het aanbevolen vaatwerk in de machine en laad hem niet te vol.

Voorwerpen die niet geschikt zijn voor de vaatwasmachine:

- Sigarettenas, kaarsresten, polijstmiddel, chemische substanties, materialen van ijzerlegeringen;

- Vorken, lepels en messen met handvaten die afgewerkt zijn met hout, been, ivoor of paarlemoer, gelijmde voorwerpen, verf, voorwerpen waarop zich schurende, zure of basische chemicaliën bevinden.
- Plastic voorwerpen die niet hittebestendig zijn, voorwerpen die voorzien zijn van een koper- of tinlaag.
- Aluminium en zilveren voorwerpen (ze kunnen verkleuren of dof worden).
- Bepaald teer glaswerk, porselein met sierpatronen omdat dit al na de eerste wasbeurt dof kan worden; bepaalde kristallen voorwerpen omdat zij op den duur steeds minder doorzichtig worden, samengevoegd bestek dat niet hittebestendig is, kristallen glazen die lood bevatten, snijplanken, voorwerpen gemaakt van synthetische vezels;
- Absorberende voorwerpen, zoals sponzen of keukendoeken, zijn niet geschikt voor de vaatwasmachine.



OPGELET

Zorg ervoor dat nieuw aan te schaffen voorwerpen geschikt zijn voor de vaatwasmachine.

Beschrijving van het toestel

- | | |
|------------------------------|--|
| 1 Werkblad | 8 Bedieningspaneel |
| 2 Bovenste serviesrek | 9 Afwas- en spoelmiddelreservoir |
| 3 Bovenste sproeiarm | 10 Bestekkorf |
| 4 Onderste serviesrek | 11 Zoutreservoir |
| 5 Onderste sproeiarm | 12 Geleidingsrail bovenste serviesrek |
| 6 Filters | 13 Actieve droger:
Dit systeem biedt betere
droogprestaties voor uw vaat. |
| 7 Typeplaatje | |

Technische eigenschappen

Toegewezen voeding (Spanning in V, aard van de stroom & frequentie in Hz)	220-240 ~ 50
Beschermingsklasse elektriciteit	I
Toegewezen stroom in A	10
Totaal toegewezen vermogen in W	1900
Beschermingsindex tegen schadelijke effecten door indringing van water	IPX0
Maximale druk van de watertoevoer in Mpa / Bar	1/10
Minimale druk van de watertoevoer in Mpa / Bar	0.03 / 0.3
Maximaal toegestaan aantal bestekken	12

PRODUCTFICHE

Conform EU-verordening 1059/2010 en de geldende normen.

Merk	Valberg
Productcode	961162 963266
Referentie van het model	12S45 A++ X 701 T 12S45 A++ DX 701 T2
Nominaal vermogen in aantal bestekken op standaard wascyclus	12
Energie-efficiëntieklasse	A++
Energieverbruik in kWh per jaar, op basis van 280 standaard wascycli met koud water en het verbruik van de modi met een laag vermogen. Het werkelijke energieverbruik is afhankelijk van de omstandigheden waarin het toestel gebruikt wordt.	258
Energieverbruik in kWh van de standaard wascyclus	0,907
Elektriciteitsverbruik in W in stopmodus	0.50
Elektriciteitsverbruik in W in aanmodus	1.00
Waterverbruik in liter per jaar op basis van 280 standaard wascycli. Het werkelijke waterverbruik is afhankelijk van de omstandigheden waarin het toestel gebruikt wordt.	3360
Doeltreffendheidsklasse voor het drogen op een schaal gaande van G (minst efficiënte toestellen) naar A (meest efficiënte toestellen).	A
Het standaardprogramma komt overeen met de standaardwascyclus waarnaar de informatie verwijst die op het etiket en de fiche staat. Dit programma is geschikt voor het afwassen van een normaal vuile vaat en vormt het meest doeltreffende programma inzake gecombineerd verbruik van energie en water.	
Duur in minuten van het programma van de standaard wascyclus	205
Duur in minuten in aanmodus	15
Emissie van geluid in de lucht in dB(A) re 1 pW	45
Kan dit toestel ingebouwd worden?	Nee

Installatie

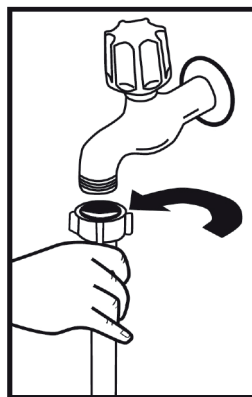
De machine opstellen

- Bij het bepalen van de plek waar de machine wordt opgesteld is het belangrijk erop te letten dat deze gemakkelijk kan worden geladen en uitgeruimd.
- Plaats de machine niet in een ruimte waar de temperatuur beneden 0°C kan komen.
- Voordat de machine wordt geplaatst dient u deze uit de verpakking te halen en daarbij de waarschuwingen op de verpakking op te volgen.
- Plaats de machine in de buurt van een waterkraan en waterafvoer. Plaats de machine zodanig dat de aansluitingen niet meer gewijzigd hoeven te worden.
- Pak voor het verplaatsen van de machine niet de deur of het paneel vast.
- Laat aan alle zijden van de machine een vrije ruimte zodat u de machine gemakkelijk naar voren en naar achteren kunt schuiven voor het reinigen.
- Zorg ervoor dat de aan- en afvoerslangen niet klem komen te zitten tijdens de plaatsing van de machine. De machine mag ook niet op het elektriciteitsnoer staan.
- Draai de stelvoeten van de machine zodat deze waterpas en stevig op de vloer staat. Een juiste plaatsing van de machine betekent ook dat de deur probleemloos open en dicht gemaakt kan worden.
- Als de deur niet goed sluit, ga dan na of de machine stevig op de vloer staat. Als dat niet zo is, verdraai dan de stelvoeten en zorg voor een stabiele plaatsing.

Wateraansluiting

- Controleer of het loodgieterswerk in huis geschikt is voor de installatie van een vaatwasmachine. Wij bevelen ook aan dat er een filter aan het begin van de wateraanvoer bij het aftappunt van het huis of appartement wordt geplaatst. Dit voorkomt schade ten gevolge van verontreinigingen (zand, klei, roest enz.). Deze verontreinigingen kunnen via de hoofdwateraanvoer of het loodgieterswerk in huis worden aangevoerd en door middel van het plaatsen van een filter worden vergeling en neerslag na het wassen voorkomen.

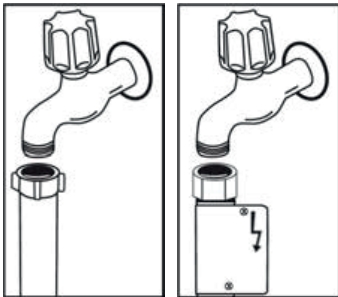
Wateraanvoerslang



- Gebruik, indien van toepassing, niet meer de wateraanvoerslang van de oude machine, maar in plaats daarvan de meegeleverde aanvoerslang.
- Indien u een nieuwe of een lange tijd niet gebruikte aanvoerslang aansluit, laat er dan eerst een tijdje water doorheen lopen voordat u de slang aansluit.

- Sluit de wateraanvoerslang rechtstreeks aan op de waterkraan. De waterdruk moet minimaal 0,3 bar zijn en maximaal 10 bar. Als de waterdruk hoger is dan 10 bar-dan moet er een overdrukventiel tussen worden gemonteerd.

- Nadat de aansluitingen zijn gemaakt moet de kraan volledig open worden gedraaid en gecontroleerd worden op waterdichtheid. Draai na iedere afwasbeurt de waterkraan dicht om schade aan de machine te voorkomen.

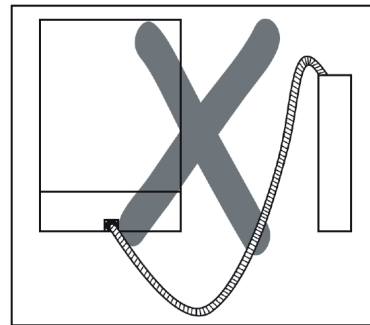
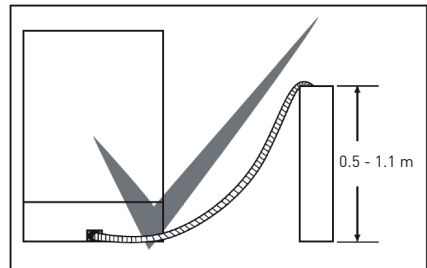


- De waterafvoerslang kan rechtstreeks op de waterafvoeraansluiting of op de afvoer van de gootsteen worden aangesloten. Door gebruik te maken van een speciaal gebogen pijp (indien aanwezig) en die over de gootsteen te hangen, kunt u het water rechtstreeks in de gootsteen lozen. Deze aansluiting moet zich minimaal 50 cm en maximaal 110 cm boven de vloer bevinden.

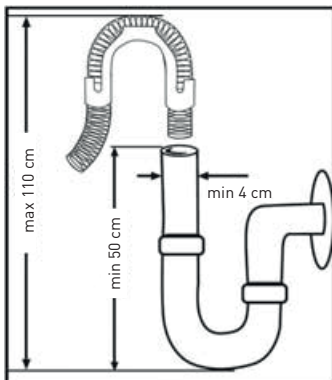


OPGELET

Bij gebruik van een afvoerslang langer dan 4 m, wordt de vaat mogelijk niet schoon. In dat geval accepteert ons bedrijf geen aansprakelijkheid.



Waterafvoerslang



Elektrische aansluiting

- De aansluitingsstekker met randaarde van de machine moet worden aangesloten

op een geaard stopcontact dat de juiste spanning en stroom levert. Als er geen stopcontact met randaarde aanwezig is, laat dat dan door een bevoegde elektricien aanleggen. Ons bedrijf is niet aansprakelijk voor defecten bij gebruik van een niet-geaarde elektriciteitsvoorziening.

- De elektrische installatie van het pand moet voorzien zijn van een smeltzekering van 10 – 16 A.

- De machine is geschikt voor gebruik op 220 -240 V. Als de voedingspanning in huis 110 V bedraagt dan dient er een transformator van 110/220 V-3.000 W tussen de machine en het stopcontact te worden geplaatst. De stekker van de machine mag zich tijdens het plaatsen niet in het stopcontact bevinden.

- Gebruik altijd de gecoatte stekker die bij de machine geleverd is.

- Bij een laag voltage neemt het wasresultaat van de machine af.

- Het elektriciteitsnoer van de machine mag alleen door een bevoegde onderhoudsdienst of door een bevoegde elektricien worden vervangen. Gebeurt dit niet dan kan dat leiden tot ongelukken.

- Om veiligheidsredenen moet u altijd, nadat een wasprogramma beëindigd is, de stekker uit het stopcontact halen.

- Om een elektrische schok te voorkomen, mag u niet met natte handen de stekker uit het stopcontact halen.

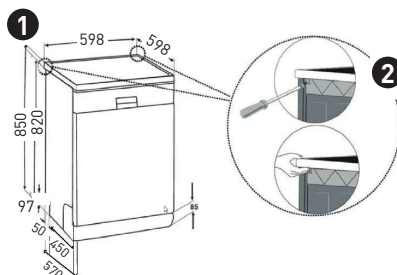
- Trek altijd aan de stekker zelf als u die uit het stopcontact haalt. Trek nooit aan het snoer.

Het inbouwen van de machine

- Als u de machine wilt inbouwen ga dan eerst na of er genoeg ruimte is en of de

elektriciteit- en wateraansluiting daarvoor geschikt zijn.

1 Als de ruimte geschikt is voor inbouw, verwijder dan het werkblad zoals weergegeven in de afbeelding. **2**



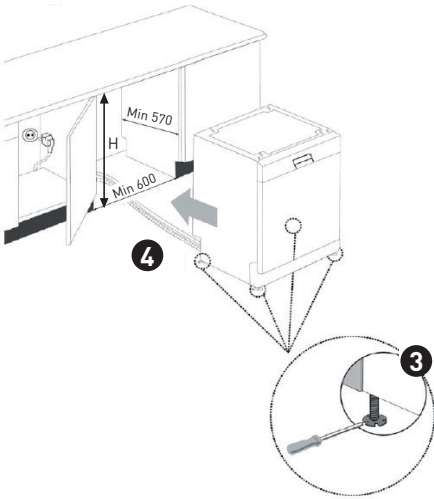
OPGELET

Het voetstuk waaronder we onze machine bevestigen, door het werkvlak te verwijderen, moet stabiel zijn om evenwichtsproblemen te vermijden.

- Om het werkblad te verwijderen, draai de schroeven aan de achterkant van de machine los en duw het blad 1 cm naar achter en til het op. **2**

- Draai bij een schuine vloer de stelvoeten van de machine in de juiste positie.

3 Plaats de machine door hem onder het aanrecht te duwen zonder daarbij de slangen te beschadigen of te verbuigen. **4**

**OPGELET**

Nadat het werkblad is verwijderd, moet de machine worden geplaatst in een ruimte zoals aangegeven in Fig.

Product

	Zonder isolatie	Met isolatie	
	Alle producten	Voor de 2e mand	Voor de 3e mand
Hoogte	820 mm	830 mm	835 mm

De machine voorbereiden voor het gebruik

- Controleer of de specificaties van de elektrische voeding en de watertoevoer overeenkomen met de waarden die in de gebruiksaanwijzing van de machine zijn vermeld.
- Verwijder alle verpakkingsmaterialen die in de machine zitten.
- Stel de waterontharder in.
- Vul het zoutreservoir met 1 kg zout en vul dit daarna met water tot het reservoir bijna overstroomt.
- Vul het glansspoelmiddelreservoir.

Het belang van zacht water

Voor een goede werking heeft de afwasmachine zacht water nodig, d.w.z. water met een laag kalkgehalte. Anders zal er witte kalkaanslag achterblijven op uw serviesgoed en de binnenkant van de machine. Kalk heeft een negatieve invloed op de prestaties van de machine voor wat betreft afwassen, drogen en glanzen. Wanneer het water door het onthardingssysteem stroomt worden de ionen, die het water hard maken, verwijderd en het water krijgt de zachtheid die nodig is voor het beste afwasresultaat. Afhankelijk van de hardheidsgraad van het toegevoerde water zullen deze ionen snel worden verzameld in het onthardingssysteem. Daarom moet dit systeem verversd worden zodat het bij de volgende afwasbeurt met

dezelfde prestaties werkt. Daarom moet er afwasmachinezout gebruikt worden.

Vullen met zout

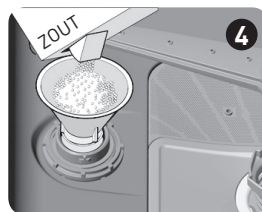
- Gebruik onthardingszout dat speciaal gemaakt is voor afwasmachines. Om het zout in het reservoir te gieten, moet u eerst de onderste korf verwijderen en de dop van het zoutreservoir losdraaien tegen de klok in **1 2**.



- Vul de eerste keer het reservoir met 1 kg zout en water **3** tot het reservoir bijna overstroomt.



- Indien beschikbaar, kunt u de bijgeleverde **4** trechter gebruiken, dat werkt makkelijker; zet de dop weer terug en draai hem dicht.



- Als het zoutwaarschuwingsslampje op het bedieningspaneel gaat branden, moet u het zoutreservoir bijvullen.

• Vul het zoutreservoir alleen de eerste keer met water.

- Als u een tablet in het zoutreservoir legt, het reservoir niet helemaal vullen. Wij adviseren u gebruik te maken van fijnkorrelig zout of onthardingszout in poedervorm. Doe geen tafelsalt in uw machine. Anders kan de werking van het zoutreservoir mettertijd slechter worden. Wanneer u de afwasmachine start, wordt het zoutreservoir gevuld met water. Daarom moet het zout in het reservoir gedaan worden voordat u de machine start.

- Op die manier wordt gemorst zout onmiddellijk verwijderd tijdens de afwas. Als u niet van plan bent om onmiddellijk na het vullen van het zoutreservoir serviesgoed af te wassen, kies dan een kort afwasprogramma met een lege machine om eventuele schade aan uw machine, door het zout dat gemorst is (corrosie) bij het vullen van het reservoir, te voorkomen.

Teststrip

- De wasefficiëntie van de wasmachine is afhankelijk van de hardheid van het water. Daarom beschikt het toestel over een systeem om de hardheid van het leidingwater te verlagen.

- Indien dit systeem correct is ingesteld zal de wasefficiëntie optimaal zijn. U kunt de hardheid van het leidingwater bepalen met behulp van de teststrip (indien meegeleverd). Gebruik deze om het systeem in te stellen.

Open de teststrip.	Laat het kraanwater gedurende 1 minuut stromen.	Houd de teststrip 1 seconde lang onder de waterstraal.	Haal de teststrip onder de waterstraal vandaan en schud de teststrip droog.	Wacht 1 minuut.	Pas het waterhardheidsniveau van het toestel aan overeenkomstig het resultaat afgelezen van de teststrip.
--------------------	---	--	---	-----------------	---



1 minuut



1 seconde



1 minuut

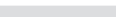
Niveau 1  |
Geen kalk

Niveau 2  |
Zeer lage hoeveelheid kalk

Niveau 3  |
Lage hoeveelheid kalk

Niveau 4  |
Gemiddelde hoeveelheid kalk

Niveau 5  |
Kalkinhoud

Niveau 6  |
Hoge hoeveelheid kalk

Instellingstabel waterhardheidsniveau

Niveau	Duitse hardheid dH	Franse hardheid dF	Britse hardheid dE	Aanduiding
1	0-5	0-9	0-6	L1 wordt op de display weergegeven.
2	6-11	10-20	7-14	L2 wordt op de display weergegeven.
3	12-17	21-30	15-21	L3 wordt op de display weergegeven.
4	18-22	31-40	22-28	L4 wordt op de display weergegeven.
5	23-31	41-55	29-39	L5 wordt op de display weergegeven.
6	32-50	56-90	40-63	L6 wordt op de display weergegeven.

Gebruik van afwasmiddel

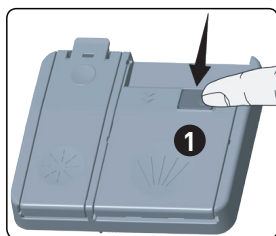
- Gebruik afwasmiddel dat speciaal bedoeld is voor gebruik in afwasmachines voor huishoudelijk gebruik.

- Er zijn afwasmiddelen verkrijgbaar in poedervorm, gel en tabletten die bedoeld zijn voor afwasmachines voor huishoudelijk gebruik. Het afwasmiddel moet in het bakje gedaan worden voordat de machine gestart wordt. Bewaar uw afwasmiddel op een koele, droge plaats, buiten het bereik van kinderen.

- Doe niet meer afwasmiddel in het vakje dan nodig; anders kunnen er krassen op uw glaswerk komen, bovendien lost het minder goed op.

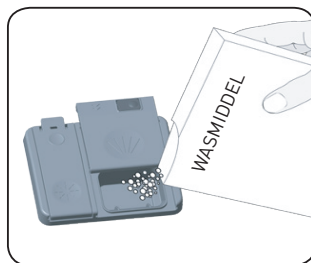
- Als u meer informatie wenst over het te gebruiken afwasmiddel, kunt u rechtstreeks contact opnemen met de fabrikant van het afwasmiddel.

Vullen van het afwasmiddelreservoir



- Duw op de vergrendeling om het afwasmiddelreservoir te openen (zie afbeelding). **1** Aan de binnenkant van het bakje zijn strepen aangebracht. Aan de hand van die strepen kunt u de juiste hoeveelheid afwasmiddel bepalen. In het bakje kan in totaal 40 cm³ afwasmiddel. Maak het bakje open en doe het afwasmiddel in het grotere vakje 25 cm³ als uw serviesgoed erg vuil is of 15 cm³ als het minder vuil is. **2** Als uw serviesgoed erg lang is blijven staan, als er opgedroogde etensresten op zitten en als u erg veel serviesgoed in de machine hebt

geladen, giet dan 5 cm³ afwasmiddel in het vakje voorwassen en start de machine. Afhankelijk van de vervuilingsgraad van uw serviesgoed en de hardheid van het water moet u misschien meer afwasmiddel gebruiken.



Gecombineerd afwasmiddel

- Fabrikanten van afwasmiddelen produceren ook gecombineerde afwasmiddelen die "2 in 1", "3 in 1" of "5 in 1" enz. genoemd worden.

- "2 in 1" tabletten bevatten afwasmiddel + zout of glansspoelmiddel. Als u "2 in 1" tabletten gebruikt controleer dan de specificaties.

- Andere tabletten bevatten afwasmiddel + glansspoelmiddel + zout + verschillende andere bestanddelen.

- Over het algemeen leveren gecombineerde afwasmiddelen alleen voldoende resultaten onder bepaalde omstandigheden. Deze middelen bevatten glansspoelmiddel en/of zout in van te voren vastgestelde hoeveelheden.

Punten waar u rekening mee moet houden als u dit soort producten gebruikt:

- Controleer altijd de specificaties van het product dat u wilt gebruiken en of het al dan niet een gecombineerd product is.

- Controleer of het afwasmiddel geschikt is voor de hardheid van het water.

- Houdt u aan de instructies op de verpakking als u deze producten gebruikt.
- Als deze afwasmiddelen de vorm hebben van een tablet leg dit dan nooit los in de machine of in de bestekkorf. Leg de tabletten altijd in het afwasmiddelreservoir in de afwasmiddeldispenser.

- De tabletten leveren alleen bij bepaalde soorten gebruik goede resultaten. Als u dit soort afwasmiddelen gebruikt, moet u contact opnemen met de fabrikant om te weten te komen wat de geschikte gebruiksomstandigheden zijn.

- Als de omstandigheden voor het gebruik van dergelijke producten en de instellingen van de machine geschikt zijn, dan kan dat leiden tot een besparing op verbruik van zout- en/of glansspoelmiddel.

- Neem contact op met de fabrikant van het afwasmiddel als u geen goede afwasresultaten behaalt (als uw serviesgoed kalkaanslag vertoont en nat blijft) nadat u «2 in 1» of «3 in 1» tabletten hebt gebruikt. De garantie van de machine dekt geen schade die veroorzaakt is door het gebruik van dergelijke producten.

Aanbevolen gebruik:

- Als u een gecombineerd afwasmiddel gebruikt, voeg dan glansspoelmiddel toe aan de machine, stel de dosering van het glansspoelmiddel in op het minimum (1) en druk op de toets afwasmiddeltablet om betere resultaten te verkrijgen.

- Als het waterhardheidsniveau hoger is dan 4, dan moet er ook zout in het zoutreservoir worden gedaan. Het wordt afgeraden om gecombineerde afwasmiddelen te gebruiken bij snelle programma's.



OPGELET

Mocht er zich een probleem voordoen dat zich niet heeft voorgedaan voordat u dit soort producten gebruikte, neem dan rechtstreeks contact op met de fabrikant van het afwasmiddel.

Wanneer u besluit niet langer gecombineerde afwasmiddelen te gebruiken

- Vul de zout- en glansspoelmiddelreservoirs.

- Stel de waterhardheid in op de hoogste stand (6) en laat een programma draaien met een lege machine.

- Stel het waterhardheidsniveau in.

- Stel de geschikte dosering van het glansspoelmiddel in.

Bijvullen van glansspoelmiddel en instelling

Open de dop van het glansspoelmiddelvak om het glansspoelmiddel bij te vullen. Vul het vak met glansspoelmiddel tot het MAX-peil en sluit de dop. Let erop dat u niet te veel glansspoelmiddel bijvult en veeg eventuele morsingen weg.

Volg de volgende stappen om het glansspoelmiddelniveau in te stellen voordat u de machine aanzet:

- Druk op de 'start/pauze'-knop en houd ingedrukt.

- Draai de knop naar de 'uit'-stand.

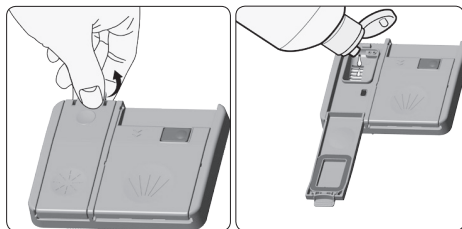
- Druk op de programmaknop en houd ingedrukt.

- Schakel de machine in.

- Houd de programmaknop ingedrukt

totdat 'rA' van de display verdwijnt. De glansspoelinstelling volgt de waterhardheidsinstelling.

- De machine geeft de laatste instelling weer.
- Stel het niveau in door op de programmaknop te drukken.
- Schakel de machine uit om de instelling op te slaan.
- De fabrieksinstelling is "4".



Niveau	Meer heldere dosis	Aanduiding
1	Er komt geen glansspoelmiddel vrij	r1 wordt op de display weergegeven.
2	Er komt 1 dosis vrij	r2 wordt op de display weergegeven.
3	Er komen 2 dosissen vrij	r3 wordt op de display weergegeven.
4	Er komen 3 dosissen vrij	r4 wordt op de display weergegeven.
5	Er komen 4 dosissen vrij	r5 wordt op de display weergegeven.

Het inladen van uw afwasm

- Plaats uw vaat juist in de machine. Uw machine heeft twee afzonderlijke manden om uw vaat te plaatsen. De ondermand is voor ronde en diepe voorwerpen. De

bovenmand is voor smalle en kleine voorwerpen. U wordt aangeraden om voor de beste resultaten de bestekmand te gebruiken. Om mogelijk letsel te vermijden moet vaat met lange handvaten en scherpe punten met handvat/scherpe punt naar beneden of horizontaal in de mand worden gelegd.

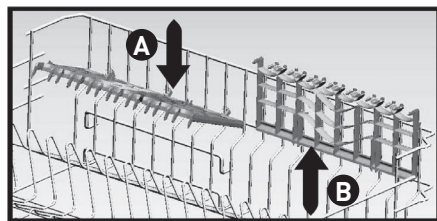


OPGELET

Zorg dat bij de plaatsing van de vaat in uw machine de draaiing van de boven- en ondersproeiarm niet wordt verhinderd.

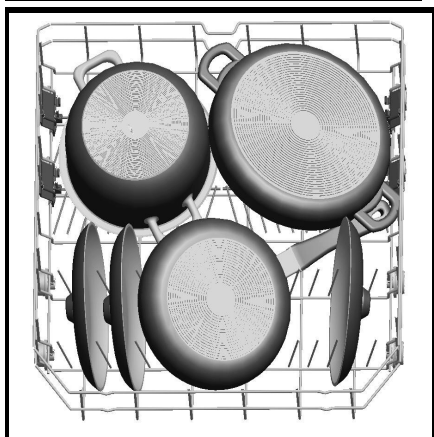
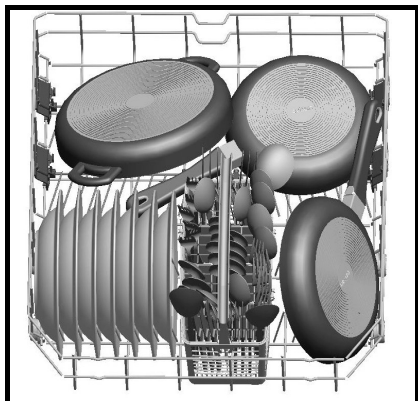
Bovenste korf

Er zijn schotelrekken voorzien in de bovenste mand van uw machine. **A B** U kunt deze schotelrekken gebruiken in de open of gesloten positie. Als u ze in de open positie **A** gebruikt, kunt u uw kopjes hierin plaatsen; en in de gesloten positie **B** kunt u lange glazen in de mand plaatsen. U kunt deze rekken ook gebruiken om er lange vorken, messen en lepels lateraal in te plaatsen.

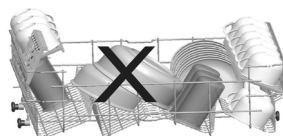
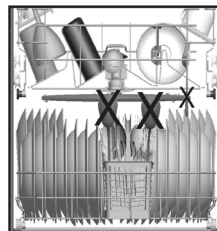
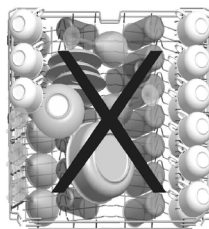


Alternatieve belading van de korven

Onderste korf



Verkeerde beladingen

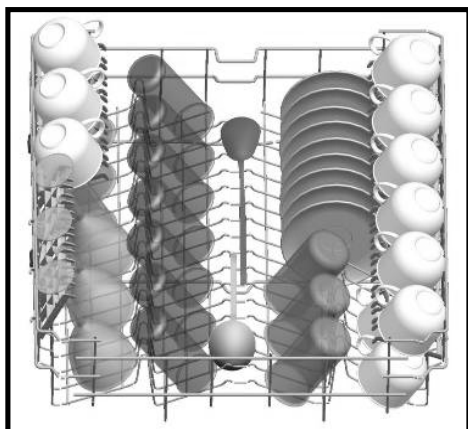


OPMERKINGEN

Belangrijke opmerking voor testlaboratoria

Voor gedetailleerde informatie over de prestatietesten kunt u contact opnemen op het volgende adres: dishwasher@standardtest.info. Gelieve de naam van het model en het serienummer (20 cijfers) te vermelden in uw e-mailbericht. U vindt deze informatie op de deur van het apparaat.

Bovenste korf



Programmatabel

Programma			
Programmanamen en -temperaturen	Voorwas	Snelwas 40 °C	Eco 50 °C
Type voedsel Resten	Geschikt om vaat af te spoelen die u later wilt wassen	Geschikt voor licht bevuilde vaat en een snelle vaatwas.	Standaardprogramma voor normaal bevuilde dagelijkse vaat met verlaagd energie- en waterverbruik.
Vuilgraad	-	weinig	gemiddeld
	Voorwas	40 °C was	Voorwas
	Einde	Koud spoelen	50 °C was
		Heet spoelen	Heet spoelen
		Einde	Drogen
			Einde
Programmaduur (min.)	15	30	205
Stroomverbruik (kW/uur)	0,02	0,90	0,91
Waterverbruik (liter)	4,5	12,4	12,0

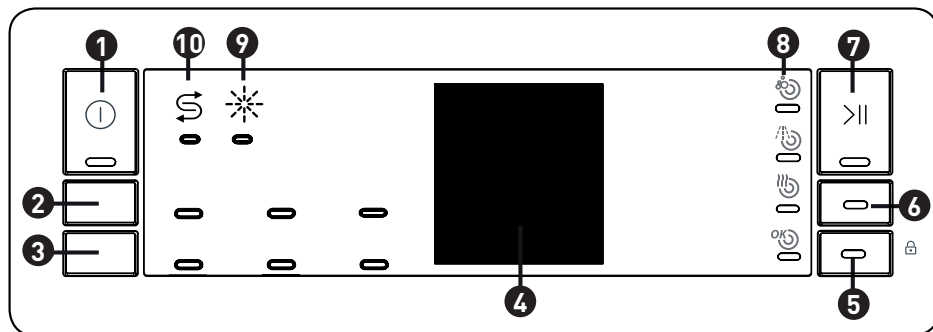


OPGELET

Korte programma's omvatten geen droogstap. De hierboven aangegeven waarden zijn waarden verkregen onder laboratoriumvoorwaarden overeenkomstig de relevante standaarden. Deze waarden kunnen wijzigen afhankelijk van de situatie waarin het product wordt gebruikt en de omgeving (netwerkspanning, waterdruk, temperatuur watertoevoer en omgevingstemperatuur).

Programma			
Programmanamen en -temperaturen	Super 50'	Intensief 65 °C	Hygiëne 70 °C
Type voedsel Resten	Geschikt voor normaal bevuilde dagelijkse vaat met een sneller programma.	Geschikt voor zwaar bevuilde vaat.	Geschikt voor zwaar bevuilde vaat die een hygiënische wasbeurt vereist.
Vuilgraad	gemiddeld	veel	veel
	65 °C was Lauw spoelen Heet spoelen Einde	45 °C voorwas 65 °C was Koud spoelen Heet spoelen Drogen Einde	50 °C voorwas 70 °C was Koud spoelen Heet spoelen Drogen Einde
Programmaduur (min.)	50	117	127
Stroomverbruik (kW/uur)	1,35	1,61	1,8
Waterverbruik (liter)	12,7	17,2	16,5

Het bedieningspaneel



1 Knop Aan/Uit

• Schakel de machine door op de knop Aan/Uit te drukken. De verlichting van de knop Aan/Uit blijft branden zolang de machine is ingeschakeld.

• Als er gedurende 15 minuten geen enkele knop wordt ingedrukt, gaat de machine in stand-bymodus. Vervolgens wordt de machine uitgeschakeld.

2 Programmakeuzeknop

Selecteer een geschikt programma door op de knop Programma te drukken.

3 Knop uitgesteld starten

Als u een extra functie in het laatste wasprogramma hebt gebruikt, zal deze functie ook in het volgende wasprogramma actief blijven. Als u deze functie voor het nieuw geselecteerde wasprogramma wilt annuleren, drukt u op de knop Halve lading, Tablet of Uitstellen tot de betreffende verlichting is uitgeschakeld of schakelt u de machine uit met de knop Aan/Uit als er geen wasprogramma aan de gang is. Als de machine een wasprogramma uitvoert, wordt dit programma eerst gepauzeerd en wordt de annulering zoals hierboven uitgevoerd.

4 Indicator resterende tijd

De programmaflow kan worden nagegaan aan de hand van de verlichtingen van Wassen, Spoelen, Drogen, Einde en de Aanduiding resterende tijd. De machine blijft ongeveer 40-50 minuten stil met betrekking tot de flow van het geselecteerde programma.

5 Knop wasmiddel in tablet

Druk op de knop Tablet om de tabletoptie te activeren wanneer u een gecombineerd wasmiddel met zout en glansspoelmiddel bevat.

6 Knop halve lading

Dankzij de functie Halve lading van uw machine kunt u de door u gekozen programma's inkorten en energie en water besparen door maar half zoveel stroom en water te gebruiken.

7 Knop Start/Pauze

Druk op de knop Start/Pauze om het programma te starten. De wasverlichting wordt ingeschakeld en de Aanduiding resterende tijd geeft de duur van het programma aan. Die geeft ook de resterende

tijd tijdens de programmaflow aan. Als u de deur van uw machine opent terwijl er een programma wordt uitgevoerd, wordt de duur van het programma gepauzeerd en knippert de led van de knop Start/Pauze.

8 Aanduiding glansspoelmiddel

Als het peil van het glansspoelmiddel laag is, wordt de waarschuwingsaanduiding voor het glansspoelmiddel ingeschakeld en moet u dit bijvullen.

9 Aanduiding zout

Als er onvoldoende onthardingszout aanwezig is, gaat de waarschuwingsaanduiding voor het zoutgebrek branden en moet u zout bijvullen.

10 Aanduiding wasstap

U kunt het programmaverloop volgen via de programmalampjes op het bedieningspaneel.

- Wassen
- Spoelen
- Drogen
- Einde



OPMERKINGEN

U kunt de starttijd van het programma 1, 2, ..., 24 uur uitstellen door op de uitstelknop **2** te drukken voordat het programma start. Als u de uitgestelde starttijd wilt wijzigen, drukt u eerst op de knop Start/Pauze en vervolgens op de uitstelknop om een nieuwe uitgestelde starttijd te kiezen. Druk op de knop Start/Pauze om de nieuwe uitgestelde starttijd te activeren. Om het uitstel te annuleren, moet u naar 0 uur schakelen aan de hand van de uitstelknop.



OPMERKINGEN

Als u de uitschakelt nadat u de uitgestelde starttijd hebt geselecteerd en het programma is gestart, wordt de uitgestelde starttijd geannuleerd.

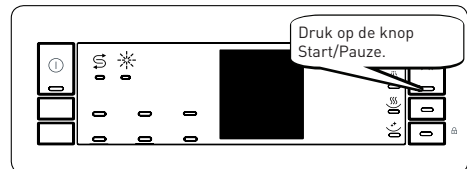


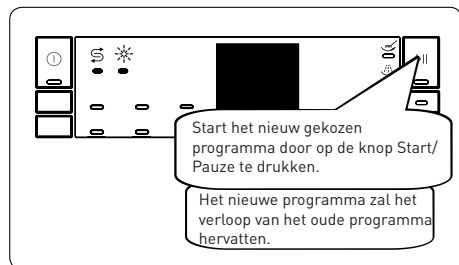
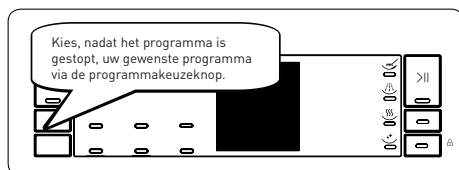
OPMERKINGEN

Het kinderslot wordt geactiveerd/gedeactiveerd door gedurende 3 seconden op de knop Tablet **5** te drukken. Wanneer dit wordt geactiveerd, knipperen alle leds en wordt één keer "CL" op de Aanduiding resterende tijd **4** weergegeven. Wanneer dit wordt gedeactiveerd, knipperen alle lampjes en "CL" twee keer.

Een programma wijzigen

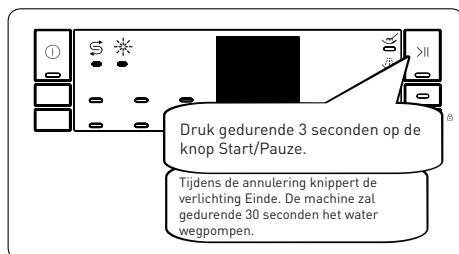
Als u het programma wilt wijzigen wanneer de machine reeds draait.





Een programma annuleren

Als u een programma wilt annuleren wanneer het reeds is gestart.



De machine uitschakelen



OPMERKINGEN

Open de deur niet voordat het programma klaar is.

OPMERKINGEN

Aan het einde van het wasprogramma kunt u de deur van uw machine op een kier laten staan om het drogen te versnellen.

OPMERKINGEN

Als tijdens het wassen de deur van de machine wordt geopend of de stroom uitvalt, zal het programma worden hervat wanneer de deur wordt gesloten of de stroom terug is.

Reiniging en onderhoud

Het regelmatig schoonmaken van de machine verlengt de levensduur ervan.

Olie en kalk kunnen zich in het wasgedeelte van de machine ophopen. Als dat het geval is;

Vul het afwasmiddelreservoir met afwasmiddel maar zet geen serviesgoed in de machine, kies een programma op hoge temperatuur en start de machine. Als dat niet voldoende blijkt te zijn, gebruik dan in de handel verkrijgbaar speciaal reinigingsmiddel voor afwasmachines. (Reinigingsmiddel speciaal gefabriceerd voor afwasmachines door fabrikanten van afwasmiddel.)

Het schoonmaken van de deurpakkingen van de machine,

Om restanten vuil uit de deurpakkingen te verwijderen, de pakkingen regelmatig schoonmaken met een vochtige doek.

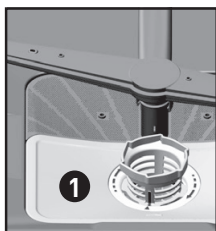
Reiniging van de machine,

- Maak de filters en sproeiarmen minstens een keer per week schoon.
- Trek de stekker van de machine uit het stopcontact en draai de kraan dicht, voordat u met het reinigen begint.
- Gebruik geen ruwe materialen om uw machine schoon te maken. Gebruik een mild reinigingsmiddel en een vochtige doek.

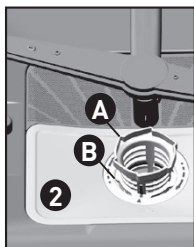
Filters

Controleer of er etensresten zijn achtergebleven in het grove of fijnmazige filter. Als dat het geval is, verwijder de filters dan en maak ze grondig schoon onder stromend water.

- A** Microfilter
- B** Grof filter
- C** Metalen/Kunststoffilter



- Om het filtersamenstel te verwijderen en schoon te maken, draait u het tegen de klok in en verwijdert u het door het op te tillen.

1

- Verwijder het metalen/kunststoffilter.

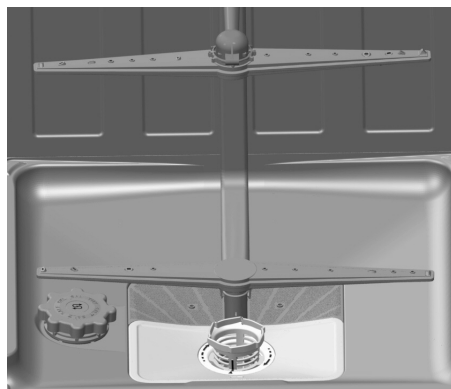
3 Trek daarna het grove filter uit het microfilter. **2** Spoel dit met ruim stromend water schoon. Zet het metalen/kunststoffilter terug. Zet het grove filter in het microfilter, let erop dat de merktekens met elkaar overeenkomen. Zet het microfilter vast in het metalen/kunststoffilter en draai het in de richting van de pijl. Het samenstel is vergrendeld als u het pijltje op het microfilter kunt zien. **4**



- Gebruik uw afwasmachine nooit onder filters.

- Als de filters niet goed op hun plaats zitten dan heeft dat een negatieve invloed op de wasprestaties.

- Schone filters zijn erg belangrijk voor de goede werking van de machine.

Sproeiarmen

- Controleer of de gaatjes in de bovenste en onderste sproeiarm niet verstopt zijn.

Als dat wel het geval is, verwijdt u de sproeiarmen en maakt u ze schoon onder stromend water.

- U kunt de onderste sproeiarm verwijderen door hem naar boven te trekken, de bovenste sproeiarm kan verwijderd worden door de borgmoer naar links te draaien.
- Zorg ervoor dat de moer perfect is aangedraaid bij het terugzetten van de bovenste sproeiarm.

Slangfilter

- Het toevoerwater stroomt door het slangfilter zodat schade aan de machine voorkomen wordt, die veroorzaakt zou kunnen worden door onzuiverheden (zand,

klei, roest) die soms in de waterleiding terecht kunnen komen en problemen zoals verkleuring en aanslag na het afwassen.

- Controleer het filter en de slang zo nu en dan en maak ze schoon, indien nodig.
- Om het filter schoon te maken, eerst de kraan dichtdraaien en de slang verwijderen.
- Nadat u het filter uit de slang verwijderd hebt, dit schoonmaken onder stromend water.
- Zet het schoongemaakte filter weer terug in de slang. Sluit de slang weer aan.

Probleemoplossing

FOUT-CODE	BESCHRIJVING VAN DE STORING	CONTROLE
F5	Onvoldoende watertoevoer	• Controleer of de kraan volledig open staat en of er geen onderbreking in de watertoevoer is. • Sluit de waterkraan, maak de watertoevoerslang los van de kraan en maak het filter op het aansluitende van de slang schoon. • Start de machine weer, neem contact op met de klantenservice als de storing zich blijft voordoen.
F3	Overstroming	• Draai de kraan dicht. • Neem contact op met de klantenservice.
F2	Het afvalwater in de machine wordt niet afgevoerd.	• De waterafvoerslang is verstopt. • De filters van uw machine zouden verstopt kunnen zijn. • Schakel de machine uit en annuleer het programma. • Als de fout zich voor blijft doen, contact opnemen met de klantenservice.
F8	Storing in de verwarming	• Neem contact op met de klantenservice.

FOUT-CODE	BESCHRIJVING VAN DE STORING	CONTROLE
F1	Het overstromingsalarm gaat af	• Schakel de machine uit en draai de kraan dicht. • Neem contact op met de klantenservice.
FE	Storing in de elektronische kaart	• Neem contact op met de klantenservice.
F7	Storing oververhitting (temperatuur in de machine is te hoog)	• Neem contact op met de klantenservice.
F9	Storing stand scheidingspaneel	• Neem contact op met de klantenservice.
F6	Verwarmingssensor defect	• Neem contact op met de klantenservice.

Eén van de controlelampjes voor het verloop van de cyclus brandt en het controlelampje Start/Pauze gaat branden en dooft weer. De deur werd geopend. Sluit de deur.

Als het programma niet wil starten.

- Controleer of de stekker in het stopcontact zit.
- Controleer de zekeringenkast in uw huis.
- Verzekert u ervan dat de kraan open staat.
- Verzekert u ervan dat de deur van de machine goed gesloten is.
- Verzekert u ervan dat u de machine hebt uitgeschakeld met de toets Aan / Uit.
- Verzekert u ervan dat het filter in de watertoevoerslang en de filters van de machine niet verstopt zijn.

De controlelampjes Wassen en Einde knipperen voortdurend

- De overloopbeveiliging is actief.
- Sluit de kraan en contacteer de klantendienst.

De controlelampjes van het verloop van de cyclus doven niet na een wasbeurt

Druk op de toets start/stop om de machine uit te schakelen

Als er resten afwasmiddel achterblijven in het afwasmiddelreservoir.

Er werd afwasmiddel toegevoegd terwijl het bakje nat was.

Als er water in de machine achterblijft na afloop van het programma.

- De waterafvoerslang is verstopt of geknikt.
- De filters zijn verstopt.
- Het programma is nog niet afgelopen.

Als de machine tijdens het afwassen stopt.

- Stroomuitval.
- Storing in de watertoevoer.
- Het programma kan in stand-by staan.

Als er tijdens het afwassen geschud en gerammel te horen is

- Serviesgoed is onjuist geplaatst.
- Sproeiarms komen tegen het serviesgoed aan.

Als er etensresten op het serviesgoed zijn achtergebleven.

- Serviesgoed niet goed in de machine geplaatst, het water kon het serviesgoed niet bereiken.
- Korf te vol geladen.
- Borden stonden tegen elkaar aan.
- Te weinig afwasmiddel toegevoegd.
- Er is een ongeschikt, te zwak programma gekozen.
- Gaatjes sproeiarm verstopt met etensresten.
- Filters verstopt.
- Filters onjuist geplaatst.
- Waterafvoerpomp verstopt.

Als er witte vlekken op het serviesgoed zitten

- Er is te weinig afwasmiddel gebruikt.
- Glansspoelmiddel te laag gedoseerd.
- Er is geen speciaal zout gebruikt ondanks de hoge waterhardheidsgraad.
- Wateronthardingssysteem te laag ingesteld.
- Dop van zoutreservoir niet goed gesloten.

Als het serviesgoed niet goed droog geworden is

- Er is een programma zonder droogfase gekozen.
 - Dosering glansspoelmiddel te laag.
 - Serviesgoed te snel uit de machine gehaald.
- Als er roestvlekken op het serviesgoed zitten.**
- Slechte kwaliteit roestvrij stalen keukengerei.
 - Te veel zout in het afwaswater.
 - Dop van zoutreservoir niet goed gesloten.
 - Er is te veel zout gemorst tijdens het vullen van het zoutreservoir.
 - Ondeugdelijk aardingssysteem.

Neem contact op met een erkende klantenservice als het probleem zich na de controles voor blijft doen of als zich een storing voordoet die hierboven niet beschreven is.

Praktische en nuttige informatie

1. Als u de machine langere tijd niet gebruikt

- Trek de stekker uit het stopcontact en draai de kraan dicht.

- Laat de deur op een kier staan om de vorming van onaangename luchtjes te voorkomen.

- Houd de binnenkant van de machine schoon.

2. Verwijder waterdruppels

- Was het serviesgoed met een intensief programma.

- Verwijder alle losse metalen onderdelen uit de machine.

- Voeg geen afwasmiddel toe.

3. Als u uw serviesgoed op de juiste manier in de machine laadt, dan gebruikt u hem optimaal in termen van energieverbruik, afwas- en droogprestaties.

4. Verwijder etensresten voordat u het serviesgoed in de machine zet.

5. Start de machine pas nadat hij volledig gevuld is.

6. Gebruik het voorwasprogramma alleen als dat echt nodig is.

7. Let op de programma-informatie en de gemiddelde verbruikswaarden bij de keuze voor een programma.

8. Aangezien de machine hoge temperaturen kan bereiken wordt geadviseerd hem niet naast een koelkast te plaatsen.

9. Als het apparaat op een plaats staat waar gevaar van bevrozing bestaat, moet u al het water dat in de machine is achtergebleven afvoeren. Draai de kraan dicht, koppel de watertoevoerslang los van de kraan en laat al het water uit de slang weglopen.

Verpakking en milieu

AFDANKEN VAN DE VERPAKKINGSMATERIALEN

De verpakkingsmaterialen beschermen uw toestel tegen mogelijke beschadiging tijdens het transport. Deze materialen zijn milieuvriendelijk want ze kunnen gerecycleerd worden. Door materialen te recyclen kan op grondstoffen bespaard worden en wordt er minder afval geproduceerd.

Afdanken van uw oude toestel

SELECTIEVE INZAMELING VAN ELEKTRISCH EN ELEKTRONISCH AFVAL



Dit toestel is voorzien van het AEEA-symbool, wat betekent dat het niet bij het huishoudelijke afval gegooid mag worden op het einde van zijn levensduur, maar dat het naar een recyclagecentrum voor elektrische en elektronische huishoudtoestellen gebracht dient te worden. Wanneer u versleten huishoudtoestellen recycleert, levert u een aanzienlijke bijdrage tot de bescherming van ons milieu.

BESCHERMING VAN HET MILIEU - RICHTLIJN 2012/19/EU

Wanneer u versleten elektrische en elektronische apparaten recycleert, levert u een aanzienlijke bijdrage tot de bescherming van ons milieu en onze gezondheid. Dit dient echter wel te gebeuren volgens bepaalde regels en vraagt de betrokkenheid van zowel leverancier als consument.

Daarom mag uw toestel, zoals aangegeven wordt door het symbool  op het kenplaatje of de verpakking, in geen geval in een openbare of private vuilnisbak voor huishoudelijk afval gegooid worden. De gebruiker heeft het recht om het toestel naar een openbaar inzamelpunt voor selectieve afvalverwerking te brengen, zodat het toestel gerecycleerd of opnieuw gebruikt kan worden voor andere toepassingen, conform de richtlijn.

Bewaar uw oude toestellen steeds op een veilige plaats buiten uw huis waar kinderen er niet bijkunnen.

¡Muchas gracias!

Muchas gracias por haber elegido nuestro producto VALBERG. Seleccionados, testados y recomendados por ELECTRO DEPOT, los productos de la marca VALBERG le garantizan una facilidad de uso, un rendimiento eficaz y una calidad impecable.

Con este dispositivo puede estar seguro de que siempre quedará satisfecho al utilizarlo. Bienvenido a ELECTRO DEPOT.

Visite nuestra página web: www.electrodepot.es



ELECTRO DEPOT

A	Antes de utilizar el aparato	68	Instrucciones de seguridad
B	Descripción del aparato	74	Descripción del aparato
		74	Características técnicas
C	Utilización del aparato	76	Instalación
		79	Preparar la máquina para el uso
		86	Descripción de programas
		88	Panel de control
D	Información práctica	91	Mantenimiento y limpieza
		93	Resolución de problemas
		96	Información práctica y útil
		97	Embalaje y medioambiente
		97	Cómo desechar su antiguo aparato

Instrucciones de seguridad

Nota importante para el usuario:

Para una copia digital de este manual, contáctese con la siguiente dirección: "**dishwasher@standardtest.info**". En su correo electrónico, proporcione el nombre del modelo y el número de serie (20 dígitos) que puede encontrar en la puerta del aparato.

Reciclaje

- Ciertos componentes y el embalaje de su máquina han sido fabricados con materiales reciclables.
- Las piezas de plástico están marcadas con las abreviaturas internacionales: (>PE< , >PS< , >POM< , >PP< ,)
- Las piezas de cartón han sido fabricadas a partir de papel reciclado y deben depositarse en los

contenedores para reciclaje de papel y cartón.

- No es apropiado depositar tales materiales en los cubos de basura. En cambio, deberían ser depositados en centros de reciclaje.
- Póngase en contacto con los centros relevantes para obtener información acerca de métodos y puntos de recogida.

Información de seguridad

Al recibir su máquina

- Compruebe que no haya daños en su máquina o el envoltorio. Nunca ponga en funcionamiento una máquina que tenga algún tipo de daño: póngase en contacto con un servicio autorizado.
- Desenvuelva los materiales de empaquetado tal como se indica y deshágase de ellos según las normas.

Puntos a tener en cuenta durante la instalación de la máquina

- Elija un lugar apropiado, seguro y a nivel para instalar su máquina.
- Realice la instalación y conexión de su máquina siguiendo las instrucciones.
- Esta máquina debería ser instalada y reparada solamente por un servicio autorizado.
- Se deben usar solamente piezas de recambio originales con esta máquina.
- Antes de instalar, asegúrese de que la máquina está desenchufada.
- Compruebe si el sistema de fuselaje eléctrico está conectado según la normativa.
- Todas las conexiones eléctricas deben corresponder a los valores

indicados en la placa de características.

- Ponga especial atención y asegúrese de que la máquina no está colocada sobre el cable de alimentación eléctrica.
- Nunca utilice un cable alargador o una toma múltiple para enchufarla. El enchufe debería seguir siendo accesible cómodamente después de que la máquina haya sido instalada.
- Después de instalar la máquina en un lugar apropiado, hágala funcionar en vacío la primera vez.

En el uso diario

- Esta máquina es para uso doméstico: no la use para ningún otro fin. El uso comercial de este lavavajillas invalidaría la garantía.

- No se suba, siente o coloque cargas sobre la puerta abierta del lavavajillas: puede hacerlo caer.
- Nunca meta en los dispensadores de detergente y abrillantador de su máquina ninguna otra cosa que aquellos detergentes y abrillantadores fabricados específicamente para lavavajillas. De otro modo, nuestra compañía no se hará responsable por daños que puedan ocurrirle a su máquina.
- El agua en la sección de lavado de la máquina no es agua potable: no la beba.
- Por el riesgo de explosión, no meta en la sección de lavado de la máquina ningún agente solvente químico tal como disolventes.
- Compruebe si los objetos de plástico resisten el calor antes de lavarlos en la máquina.
- Esta máquina puede ser utilizada por niños mayores de 8 años y por personas con sus capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento siempre que estén supervisadas o que hayan recibido instrucciones acerca del uso de la máquina en un modo seguro y que comprenda los riesgos involucrados. Los niños no deben jugar con la máquina. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deberán ser realizadas por niños que no estén bajo supervisión.
- No meta en su máquina objetos que no sean apropiados para el lavado con lavavajillas. Fíjese también de no llenar ninguna de las cestas por encima de su capacidad. De otro modo, nuestra compañía no se hará responsable de arañazos u óxido que se formen en la parte interna

de la máquina por motivo de los movimientos de la cesta.

- Especialmente por el agua caliente que chorrearía fuera, la puerta de la máquina no debe abrirse bajo ninguna circunstancia mientras la máquina está en funcionamiento.

- En cualquier caso, un dispositivo de seguridad asegura que la máquina se detenga si se abre la puerta.

- No deje abierta la puerta de su lavavajillas. Si lo hace, puede causar accidentes.

- Coloque cuchillos y otros objetos punzantes en la cesta para cubiertos con la punta para abajo.

- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicios o personas similarmente calificadas con el fin de evitar el peligro.

- Esta máquina no está destinada a su utilización por personas (incluyendo - niños) y por personas con sus capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento salvo que hayan recibido supervisión o instrucciones acerca del uso de la máquina por una persona responsable de su seguridad.

Para la seguridad de sus hijos

- Después de retirar el empaquetado de la máquina, asegúrese de que el material de embalaje queda fuera del alcance de los niños.

- No permita que los niños jueguen con la máquina o la pongan en funcionamiento.

- Mantenga a sus hijos lejos de detergentes y abrillantadores.

- Mantenga a los niños lejos de la máquina mientras ésta

esté abierta, porque todavía puede haber residuos de sustancias limpiadoras dentro de la máquina.

- Asegúrese de que su antigua máquina no representa un peligro para sus hijos. Se sabe de niños que se han quedado encerrados dentro de viejas máquinas. Para prevenir una situación semejante, rompa el cierre de su antigua máquina y arranque los cables eléctricos.

E n c a s o d e m a l f u n c i o n a m i e n t o

- Los malos funcionamientos de la máquina deberán ser reparados por personas cualificadas. Cualquier trabajo de reparación realizado por personas que no sean personal de servicio autorizado hará que su máquina quede fuera del alcance de su garantía.

- Antes de realizar ningún trabajo de reparación en la máquina, asegúrese de que esta está desenchufada de la corriente eléctrica. Apague el interruptor general o desenchufe la máquina. No tire del cable al desenchufar. Asegúrese de cerrar el grifo de agua.

Recomendaciones

- Para ahorrar energía y agua, elimine los residuos sólidos de sus platos antes de colocarlos en la máquina. Ponga en marcha su máquina después de haberla cargado completamente.

- Use el programa de prelavado solamente cuando sea necesario.

- Coloque objetos huecos tales como cuencos, vasos y cacerolas en la máquina de modo que queden boca abajo.

- Se recomienda que no cargue en su máquina platos diferentes de lo indicado o en mayor cantidad.

Objetos no apropiados para lavar en lavavajillas:

- Cenizas de cigarrillo, restos de velas, limpiametales, pintura, sustancias químicas, materiales de aleación de hierro;

- Tenedores, cucharas y cuchillos con mango de madera, hueso, marfil o nácar; objetos pegados con pegamento, objetos manchados con químicos abrasivos, ácidos o alcalinos.

- Objetos de plástico que no resistan el calor, contenedores recubiertos de cobre u hojalata.

- Objetos de aluminio y plata (pueden decolorarse o quedar opacos).

- Ciertos tipos de cristal delicado, porcelanas con decoración ornamental impresa puesto que pierden color incluso después del primer lavado; ciertos objetos de cristal ya que pierden su transparencia con el tiempo, cubiertos adheridos que no sean resistentes al calor, vasos con cristal plomado, tablas para cortar, objetos fabricados con fibra sintética;

- Los objetos absorbentes tales como esponjas o trapos de cocina no son apropiados para lavar en el lavavajillas.



ATENCIÓN

Asegúrese de comprar conjuntos a prueba de lavavajillas en sus futuras compras.

Descripción del aparato

- | | |
|---|--|
| 1 Superficie de trabajo | 8 Panel de control |
| 2 Cesta superior con separadores | 9 Dispensador de detergente
abrillantador |
| 3 Brazo rociador superior | 10 Cesta de cubiertos |
| 4 Cesta inferior | 11 Dispensador de sal |
| 5 Brazo rociador inferior | 12 Enganche del riel de la cesta superior |
| 6 Filtros | 13 Mini Unidad de secado activo:
Este lavavajillas le ofrece un mejor
rendimiento en el secado de su vajilla. |
| 7 Reborde | |

Características técnicas

Corriente asignada (Tensión en V, naturaleza de la corriente & frecuencia en Hz)	220-240 ~ 50
Clase de protección eléctrica	I
Corriente asignada en A	10
Potencia total asignada en W	1900
Índice de protección contras los efectos perjudiciales debidos a la penetración del agua	IPX0
Presión máxima de agua a la entrada en MPa/bar	1/10
Presión mínima de agua a la entrada en MPa/bar	0.03 / 0.3
Capacidad máxima de cubiertos admisible	12

FICHA DEL PRODUCTO

Según el Reglamento UE 1059/2010 y las normas armonizadas vigentes.

Marca	Valberg
Código del producto	961162 963266
Referencia del modelo	12S45 A++ X 701 T 12S45 A++ DX 701 T2
Capacidad nominal en número de cubiertos para el ciclo de lavado estándar	12
Clase de eficiencia energética	A++
Consumo de energía anual en kWh basado en 280 ciclos de lavado estándar con alimentación de agua fría y consumo de modos a baja potencia. El consumo energético real depende de las condiciones de utilización del aparato.	258
Consumo de energía en kWh del ciclo de lavado estándar	0.907
Consumo de electricidad en W en el modo parada	0.50
Consumo de electricidad en modo "dejar encendido"	1.00
Consumo de agua anual en litros basado en 280 ciclos de lavado estándar. El consumo real de agua depende de las condiciones de utilización del aparato.	3360
Clase de eficiencia de secado en una escala desde G (aparatos menos eficaces) hasta A (aparatos más eficaces).	A
El programa estándar corresponde al ciclo de lavado estándar cuya información figura en la etiqueta y en la ficha del producto. Este programa es apto para el lavado de la vajilla con un grado de suciedad normal y constituye el programa más eficiente en cuanto a consumo de agua y energía.	
Duración en minutos del programa del ciclo de lavado estándar	205
Duración en minutos del modo "dejar encendido"	15
Emisiones acústicas en el aire en dB(A)re 1 pW	45
¿Este aparato se puede integrar?	No

Instalación

Colocación de la máquina

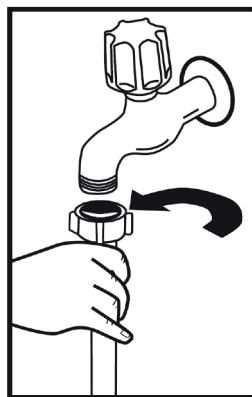
- Al determinar el lugar donde colocar su máquina, fíjese de elegir un lugar donde usted pueda meter y sacar los platos cómodamente.
- No ponga su máquina en una ubicación donde exista la posibilidad de que la temperatura ambiente caiga por debajo de los 0°C.
- Antes de colocarla, saque la máquina de su envoltorio siguiendo las advertencias impresas en el paquete.
- Coloque la máquina cerca de un grifo de agua o de un desagüe. Usted tiene que colocar su máquina teniendo en cuenta que se no cambien sus conexiones una vez hechas.
- No coja la máquina de la puerta o del panel para moverla.
- Fíjese de dejar cierta holgura a todos los lados de la máquina para que usted la pueda mover hacia atrás o adelante cómodamente cuando limpie.
- Asegúrese de que las mangueras de entrada y salida de agua no queden aplastadas al colocar la máquina. También, asegúrese de que la máquina no está colocada sobre el cable eléctrico.
- Ajuste las patas ajustables de la máquina para que ésta pueda estar a nivel y equilibrada. Una colocación adecuada de la máquina segura que no haya problemas para abrir o cerrar la puerta.
- Si la puerta de su máquina no cierra bien, fíjese si la máquina está estable sobre el suelo en la que está colocada. Si no es así,

ajuste las patas ajustables y asegure su estabilidad.

Conexión de agua

- Asegúrese de que la fontanería es adecuada para instalar un lavavajillas. También, le recomendamos que instale un filtro a la entrada de su vivienda para evitar daños a su máquina por motivo de contaminación (arena, arcilla, óxido, etc.) que pueda entrar ocasionalmente con el suministro de agua o las tuberías, y para evitar problemas tales como amarilleo y formación de depósitos después del lavado.

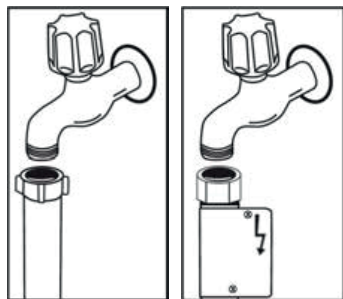
Manguera de entrada de agua



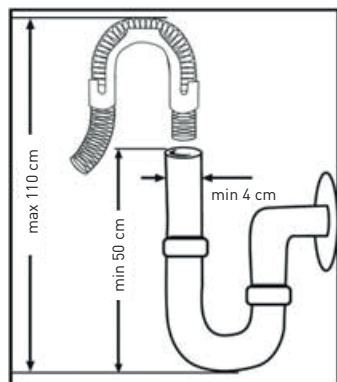
- No utilice la manguera de entrada de agua de su vieja máquina, si la hubiera. Use en cambio la nueva manguera de entrada de agua suministrada con ésta máquina.
- Si usted va a conectar a su máquina una manguera de entrada nueva o que lleva mucho tiempo sin usar, haga correr agua a través de ella durante un rato antes de hacer la conexión.

• La presión del grifo debería ser como mínimo 0,03 Mpa y como máximo 1 Mpa. Si la presión es superior a 1 Mpa, habrá que instalar una válvula **para la disminución de la presión entre grifo y manguera**.

• Después de realizar las conexiones, el grifo deberá ser abierto al máximo y se deberá comprobar que no haya fugas de agua. Por la seguridad de su máquina, asegúrese de siempre cerrar el grifo de entrada de agua después de que termine cada programa de lavado.



Manguera de salida de agua



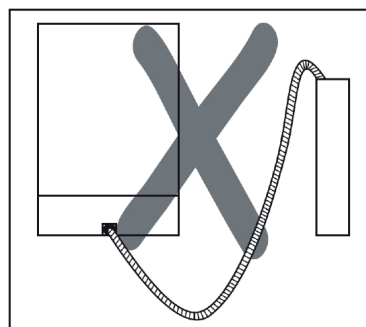
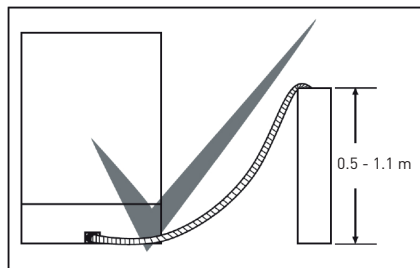
• La manguera de desagüe puede conectarse directamente al desagüe mismo o a la tubería de desagüe del fregadero. Usando una tubería doblada especial (si la hay), la máquina puede desaguar directamente dentro del fregadero colocando la tubería

doblada sobre el borde del mismo. Esta conexión debería estar a un mínimo de 50 cm y un máximo de 110 cm del nivel del suelo.



ATENCIÓN

Cuando se utiliza una manguera de desagüe de largo superior a los 4 m, los platos pueden quedar sucios. En tal caso, nuestra compañía no aceptará responsabilidades.



Conexión eléctrica

• El enchufe con toma a tierra de su máquina debe ser conectado a una toma de corriente con toma a tierra que tenga el voltaje y corriente apropiados. Si no hay una instalación con toma a tierra, haga que un electricista competente la instale. En el caso de uso sin toma a tierra, nuestra compañía no se hará responsable de posibles daños.

- El valor del fuselaje interno de la vivienda debería ser de 1016 A.

- Su máquina está preparada para 220-240 V. Si el voltaje de la red de su localidad es de 110 V, conéctela mediante un transformador de 110/220 V y 3000 W. La máquina no debe estar enchufada durante la colocación.

- Utilice siempre el enchufe recubierto que viene con su máquina.

- El funcionamiento con un voltaje inferior ocasionaría una disminución en la calidad del lavado.

- El cable eléctrico de la máquina solamente debe ser cambiado por un servicio autorizado o un electricista autorizado. Si no lo hace, puede causar accidentes.

- Por motivos de seguridad, asegúrese siempre de desenchufar la máquina cuando termine el programa de lavado.

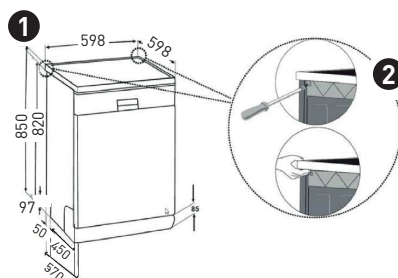
- Para no causar un choque eléctrico, no la desenchufe con las manos mojadas.

- Al desconectar su máquina de la red eléctrica, tire siempre del enchufe. Nunca tire del cable mismo.

Colocar la máquina bajo la encimera

- Si usted desea colocar su máquina bajo la encimera, compruebe si tiene suficiente espacio debajo de la encimera y si la instalación eléctrica y de fontanería es apropiada para hacerlo.

1 Si usted decide que el espacio bajo la encimera es apropiado para colocar su máquina, quite la tapa tal como se muestra en la ilustración. **2**



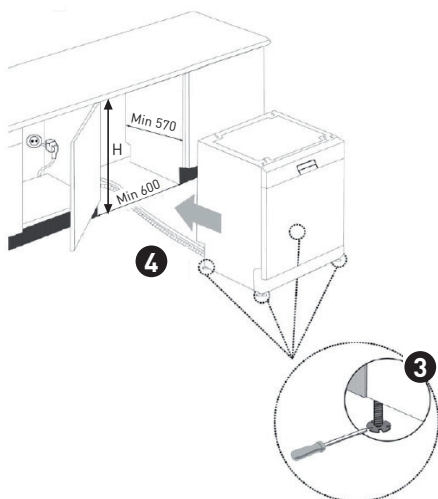
ATENCIÓN

La pieza del soporte que se colocará bajo la máquina, mediante la extracción de la encimera, debe ser estable de modo que no se produzcan alteraciones del equilibrio.

- Para quitar la tapa, saque los tornillos que la fijan, los cuales están ubicados en la parte posterior de la máquina; luego empuje el panel frontal 1 cm desde la parte delantera hacia atrás y levántelo. **2**

- Ajuste las patas de la máquina según la inclinación del suelo.

3 Coloque su máquina empujándola bajo la encimera sin dejar que las mangueras queden apretadas. **4**

**ATENCIÓN**

Después de sacar la tapa, la máquina debe ser colocada en un espacio cerrado de las dimensiones mostradas en la fig

Producto

	Sin aislamiento	Con aislamiento	
	Todos los productos	Para la segunda canasta	Para la tercera canasta
Altura	820 mm	830 mm	835 mm

Preparar la máquina para el uso

- Compruebe si las especificaciones de suministro de electricidad y agua concuerdan con los valores indicados en las instrucciones de instalación de la máquina.

- Saque todos los materiales de embalaje de dentro de la máquina.

- Ajuste el nivel de ablandador de agua.

- Añada 1 kg de sal dentro del compartimento de sal y llénelo de agua hasta un nivel al que casi esté por desbordarse.

- Rellene el compartimento de abrillantador.

La importancia de la descalcificación del agua

Para una buena función de lavado, el lavavajillas necesita agua blanda, esto es, con poca cal. De otro modo, quedarían residuos blancos de cal en los platos y en el equipo interior. Esto afectaría negativamente las funciones de lavado, secado y abrillantado de su máquina. Cuando el agua pasa por el sistema ablandador, los iones que forman la dureza son retirados del agua y esta se vuelve blanda, como se requiere para obtener los mejores resultados de lavado. Dependiendo del nivel de dureza del agua entrante, estos iones que endurecen el agua se acumulan rápidamente dentro del sistema ablandador. Por lo tanto, hay que refrescar el sistema

ablandador para que mantenga el mismo nivel de funcionalidad también durante el siguiente lavado. Es para este fin que se utiliza sal para lavavajillas.

Llenar con sal

• Use sal ablandadora específicamente producida para su uso en lavavajillas. Para introducir la sal ablandadora, retire la cesta inferior y luego abra el tapón del compartimento de la sal girándolo en sentido contrario a las agujas del reloj. **1**

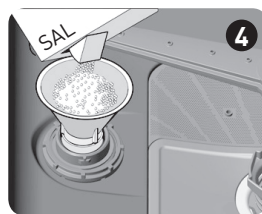
2



• Primero llene el compartimento con 1 Kg de sal y agua **3** hasta el nivel indicado.



• Si es posible utilice el embudo **4** (opcional) para que el llenado sea más fácil.



• Cuando se encienda la luz de advertencia de sal en el panel de control, vuelva a llenar el compartimento con sal.

• **Solamente hay que poner agua en el compartimento de sal en el primero uso.**

• Si usted mete tabletas en el compartimento de sal, no llene el compartimento del todo. Le recomendamos que utilice sal ablandadora de grano pequeño o en polvo.

• No ponga sal de mesa en su máquina. De hacerlo, el funcionamiento del compartimento ablandador podría disminuir con el tiempo.

• Cuando ponga en marcha su lavavajillas, el compartimento de sal queda lleno de agua. Por eso, debe meter la sal ablandadora antes de poner en marcha su máquina.

• De este modo, la sal sobrante queda inmediatamente eliminada gracias a la operación de lavado. Si usted no va a lavar platos inmediatamente después de meter la sal, haga funcionar un programa de lavado corto con la máquina vacía para evitar daños (para evitar la corrosión) de su máquina por motivo de un exceso de sal al llenar el contenedor de la sal.

Tira de control de la dureza del agua
La eficacia del lavado de su lavavajillas depende del grado de dureza del agua del grifo. Por esta razón, su lavavajillas cuenta con un sistema que reduce la dureza del

agua que recibe. La eficacia del lavado aumentará con un buen ajuste del sistema. Para conocer el nivel de dureza del agua en su zona, contacte con el abastecedor de agua. Como alternativa, puede hacer una prueba con la tira de control (si se proporciona junto con su lavavajillas). Este control le permitirá modificar los ajustes del descalcificador.

Tira de prueba

Abra la tira de control.	Haga correr agua del grifo (1 min.)	Ponga la tira en agua (1 s)	Sacuda la tira.	Espere (1 min.)	Establezca el nivel de dureza de la máquina.
--------------------------	-------------------------------------	-----------------------------	-----------------	-----------------	--

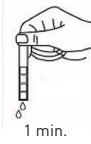
	 1 min.	 1 s		 1 min.	Nivel 1  Agua sin cal Nivel 2  Agua con muy poca cal Nivel 3  Agua con poca cal Nivel 4  Agua con un contenido medio de cal Nivel 5  Agua con cal Nivel 6  Agua con mucha cal
--	---	--	---	---	---

Tabla de dureza de agua

Nivel	Alemania dH	Francia dF	Británico dE	Indicador
1	0-5	0-9	0-6	En la pantalla se muestra L1.
2	6-11	10-20	7-14	En la pantalla se muestra L2.
3	12-17	21-30	15-21	En la pantalla se muestra L3.
4	18-22	31-40	22-28	En la pantalla se muestra L4.
5	23-31	41-55	29-39	En la pantalla se muestra L5.
6	32-50	56-90	40-63	En la pantalla se muestra L6.

Uso del detergente

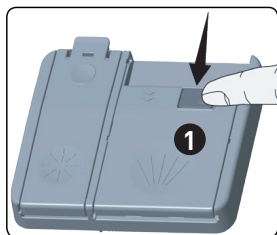
- Utilice detergente específicamente diseñado para su uso en lavavajillas domésticos.

- Usted puede encontrar en el mercado detergentes en polvo, gel y tableta que han sido diseñados para lavavajillas domésticos. Hay que meter el detergente en el compartimento antes de poner en marcha la máquina. Guarde el detergente en un lugar fresco y seco fuera del alcance de los niños.

- No llene el compartimento de detergente con más detergente del necesario: si lo hace, puede causar arañazos en sus vasos así como observar que el detergente no se ha disuelto bien.

- Si usted necesita más información acerca de qué detergente usar, póngase en contacto con los fabricantes de detergente directamente.

Rellenar el compartimento de detergente



- Para abrir el contenedor de detergente, presione la pestaña tal como se indica en la imagen. **1** El cajetín de detergente tiene líneas de nivel en su interior. Se puede medir la cantidad correcta de detergente usando estas líneas. En el cajetín de detergente cabe un total de 40 cm³ de detergente. Abra el cajetín y vierta dentro del compartimento más grande 25 cm³ si sus platos están muy sucios o 15 cm³ si no están tan sucios. Si sus platos han permanecido sucios durante largo tiempo, si hay restos secos de comida

en ellos o si usted ha cargado mucho el lavavajillas, vierta a 5 cm³ de detergente en el compartimento de prelavado y ponga luego en marcha su máquina. Usted puede tener que añadir más detergente en su máquina, dependiendo del grado de suciedad y de la dureza del agua en su zona.



Detergente combinado

- Los fabricantes de detergente también producen detergentes combinados llamados "2 en 1", "3 en 1" o "5 en 1", etc.

- Los detergentes 2 en 1 contienen detergente + sal o abrillantador. Al usar detergentes 2 en 1, asegúrese de comprobar las especificaciones del envase.

- Otros detergentes en tableta contienen detergente + abrillantador + sal + varias funciones adicionales.

- Por lo general, los detergentes combinados producen suficientes resultados solamente bajo ciertas condiciones de uso. Tales detergentes contienen abrillantador y/o sal en cantidades predeterminadas.

Puntos a tener en cuenta al usar este tipo de productos:

- Compruebe siempre las especificaciones del producto que va a usar, así como si es o no un producto combinado.

- Compruebe si el detergente utilizado es apropiado para la dureza del agua corriente que utiliza su máquina.

- Observe las instrucciones en los paquetes cuando use tales productos.

- Si tales detergentes están en forma de tabletas, nunca los ponga dentro del sector interior o de la cesta de cubiertos del lavavajillas. Ponga siempre las tabletas dentro del compartimento de detergentes, en el dispensador de detergentes.

- Solamente producen buenos resultados en ciertas condiciones de uso. Si usted está usando este tipo de detergentes, debería ponerse en contacto con los fabricantes para averiguar cuáles son las condiciones de uso apropiadas.

- Cuando las condiciones de uso de tales productos y los ajustes de la máquina son apropiados, estos aseguran un ahorro en el consumo de sal y/o abrillantador.

- Póngase en contacto con los fabricantes del detergente si usted no está obteniendo buenos resultados de lavado (si sus platos permanecen con cal y mojados) después de haber usado detergentes 2 en 1 o 3 en 1. El alcance de la garantía de su máquina no cubre quejas ocasionadas por el uso de estos tipos de detergentes.

Uso recomendado:

- Si usted desea obtener mejores resultados al usar detergentes combinados, añada sal y abrillantador a su máquina y coloque los ajustes de dureza del agua y abrillantador en la posición más baja (1).

- La solubilidad de las pastillas de detergente producidas por diferentes compañías puede variar de acuerdo a la temperatura y al tiempo. Por consiguiente, no se recomienda utilizar tales detergentes en programas cortos. Es más adecuado utilizar detergentes en polvo con dichos programas.



ATENCIÓN

Si tuviera cualquier problema, que no haya observado antes, con el uso de este tipo de detergentes, póngase en contacto con los fabricantes del detergente directamente.

Cuando usted deje de usar detergentes combinados

- Llene los compartimentos de sal y abrillantador.

- Fije la dureza del agua al nivel más alto (6) y realice un lavado en vacío.

- Ajuste el nivel de dureza del agua.

- Ajuste el nivel de abrillantador adecuado.

Para cambiar el nivel del abrillantador, siga los siguientes pasos antes de encender la máquina:

- Mantenga pulsado el botón de programa.

- Encienda la máquina.

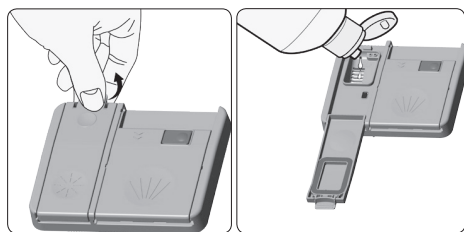
- Mantenga pulsado el botón de programa hasta que «rA» desaparezca de la pantalla. La configuración del abrillantador sigue la configuración de la dureza del agua.

- La máquina mostrará la última configuración.

- Ajuste el nivel pulsando el botón de programa.

- Apague la máquina para guardar el ajuste.

- El ajuste de fábrica es «4». Si los platos no se están secando bien o están manchados, aumente el nivel. Si se forman manchas azules en sus platos, disminuya el nivel.



o contra el estante o alambre para apoyar vasos, y no contra otros objetos. No apoye vasos largos unos contra otros, o no podrían mantenerse estables y podrían por lo tanto dañarse.

- Es mejor poner las partes delgadas hacia el centro de las cestas. Usted puede colocar las cucharas entre el resto de los cubiertos evitar que se peguen unas a otras. Se recomienda que utilice usted la cesta para cubiertos para obtener los mejores resultados.

- Para evitar posibles daños, coloque siempre los objetos de mango largo y punta afilada tales como el tenedor de servir, cuchillo de pan, etc con la punta afilada hacia abajo u horizontalmente en las cestas.

Nivel	Dosis de abrillantador	Indicador
1	Abrillantador no dispensado	En la pantalla aparece r1.
2	Se dispensa 1 dosis	En la pantalla aparece r2.
3	Se dispensan 2 dosis	En la pantalla aparece r3.
4	Se dispensan 3 dosis	En la pantalla aparece r4.
5	Se dispensan 4 dosis	En la pantalla aparece r5.

Cargar su lavavajillas

- Si usted coloca los platos correctamente dentro de la máquina, le estará dando el mejor uso en cuanto a consumo energético y rendimiento del lavado y secado

- Hay dos cestas separadas para que usted meta sus platos en la máquina. Usted puede poner en la cesta inferior objetos redondos y profundos tales como cacerolas de mango largo, tapas, platos playos y de sopa, ensaladeras y cubiertos grandes.

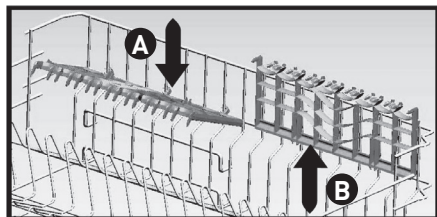
- La cesta superior ha sido diseñada para platos de té, platos de postre, cuencos, tazas y vasos. Para colocar vasos largos y copas, apóyelos contra el borde de la cesta,

ATENCIÓN

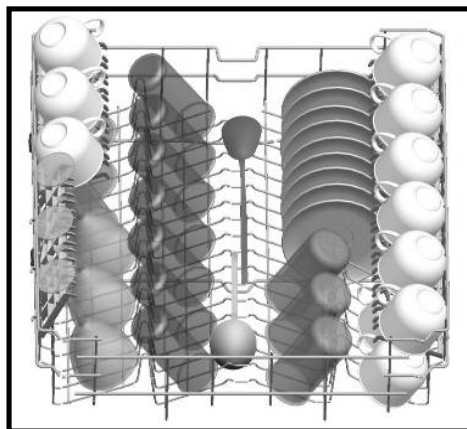
Coloque los platos dentro de la máquina de modo que no impidan que giren los brazos rociadores superior e inferior.

Separador de platos

Hay separadores de platos en la cesta superior de su máquina. **A** **B** Usted puede usar estos separadores en la posición abierta o cerrada. Cuando están en posición abierta **A** usted puede colocar sus tazas sobre ellos; y cuando están en posición cerrada **B** usted puede colocar copas largas en la cesta. Usted puede también usar estos separadores colocando tenedores, cuchillos y cucharas largas sobre ellos lateralmente.

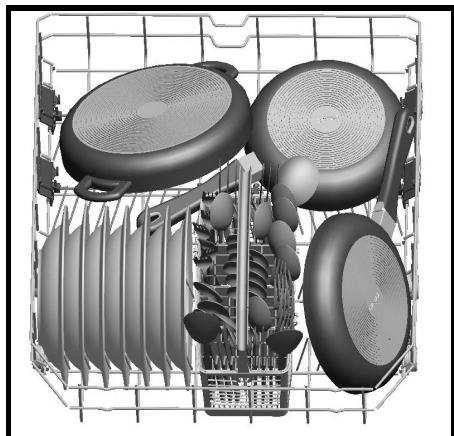


Cesta superior

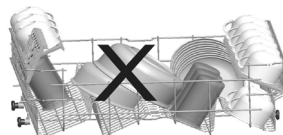
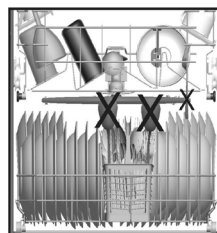
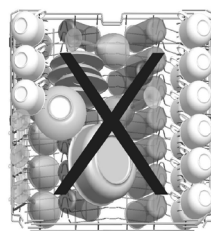


Carga de cesta alternativa

Cesta inferior



Cargas incorrectas





OBSERVACIONES

Nota importante para pruebas de laboratorio

Para obtener más información sobre las pruebas de eficacia, visite la dirección: "dishwasher@standardtest.info". En la puerta del lavavajillas encontrará la etiqueta con el número de modelo y el número de serie (20 dígitos). Esta es la información que nos deberá proporcionar en su correo electrónico."

Descripción de programas

Programas			
Nombres y temperaturas de los programas	Prewash	Quick 40°C	Eco 50°C
Tipo de restos de comida	Adecuado para platos que desea lavarlos luego	Adecuado para platos fáciles de eliminar suciedad y rápidos de lavar.	Programa estándar para platos de uso diario. Además permite ahorrar consumo de energía y agua.
Nivel de suciedad	-	Bajo	Medio
Cantidad de detergente B: 25 cm ³ / 15 cm ³ A: 5 cm ³	-	B	A+B
	Prelavado	Lavado a 40°C	Prelavado
	Finalizado	Aclarado en frío Aclarado en caliente Finalizado	Lavado a 50°C Aclarado en caliente Secado Finalizado
Duración de programa (min.)	15	30	205
Consumo energético (kW horas)	0,02	0,90	0,91
Consumo de agua (litros)	4,5	12,4	12,0

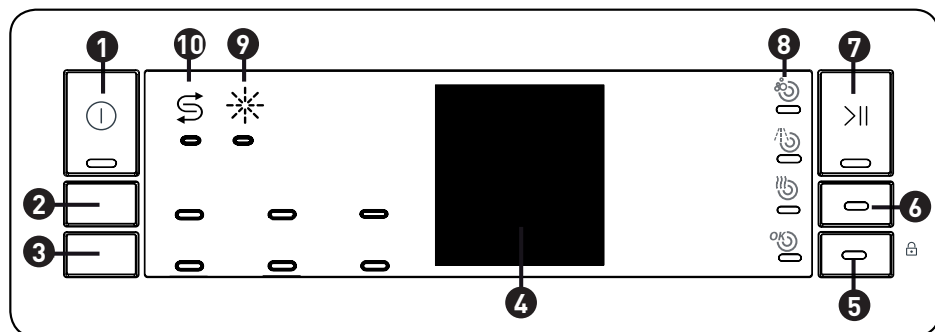


ATENCIÓN

Los programas cortos no incluyen un paso de secado. Los valores indicados más arriba son los valores obtenidos en el laboratorio según las normas estándares correspondientes. Estos valores pueden cambiar según las condiciones de uso del aparato y del ambiente (tensión de la red, presión del agua, temperatura del agua de entrada y temperatura ambiente)

Programas			
Nombres y temperaturas de los programas	Super 50'	Intensive 65°C	Hygiene 70°C
Tipo de restos de comida	Adecuado para platos de uso diario con programa rápido.	Adecuado para platos sucios con peso.	Adecuado para platos sucios con peso que requieren un lavado higiénico.
Nivel de suciedad	Medio	Alto	Alto
Cantidad de detergente B: 25 cm ³ / 15 cm ³ A: 5 cm ³	A+B	A+B	A+B
	Lavado a 65°C	Prelavado a 45°C	Prelavado a 50°C
	Aclarado en caliente	Lavado a 65°C	Lavado a 70°C
	Aclarado en caliente	Aclarado en frío	Aclarado en frío
	Finalizado	Aclarado en caliente	Aclarado en caliente
		Secado	Secado
		Finalizado	Finalizado
Duración de programa (min.)	50	117	127
Consumo energético (kW horas)	1,35	1,61	1,8
Consumo de agua (litros)	12,7	17,2	16,5

Panel de control



1 Botón On/Off

• Encienda el lavavajillas presionando el botón On/Off. La luz LED On/Off iluminará una vez encendido.

• Si no se presiona ningún botón después de 15 minutos, el lavavajillas pasa a un modo stand-by.

2 Botón de selección del programa

Seleccione el programa adecuado presionando el botón de selección de programa.

3 Botón de inicio diferido

Es posible programar el temporizador hasta un máximo de 24 horas presionando el botón de temporizador y el programa iniciará. Si desea cambiar el tiempo de retraso, presione el botón Inicio/Pausa y después el botón temporizador para seleccionar un nuevo tiempo. Para activar presione el botón Inicio/Pausa y para cancelar tendrá que seleccionar a 0.

4 Indicador de tiempo restante

Los programas se puede seguir a través de las luces de Lavado, Aclarado, Secado y Finalizado (10) y el indicador de tiempo restante. El lavavajillas se mantiene en silencio durante 40-50 minutos dependiendo del programa seleccionado.

5 Botón de detergente en pastillas

Presione el botón de detergente para activar su opción cuando use detergente combinado que contenga sal y abrillantador.

6 Botón media carga

Gracias a la función de media carga en su lavavajillas, puede acortar la duración del programa seleccionado y reducir el consumo energético y agua utilizando la electricidad y agua de media carga.

7 Botón Inicio/Pausa

Presione el botón Inicio/Pausa para iniciar el programa. La luz se encenderá y el indicador de tiempo restante mostrará la duración de programa. Además también indica el tiempo restante durante el programa. Si

abre la puerta de su lavavajillas cuando el programa esté en funcionamiento, la duración de programa pausa y el botón Inicio/Pausa se iluminará.

8 Indicador de abrillantador

Cuando el nivel de abrillantador está bajo, el indicador se encenderá y deberá rellenarlo de nuevo.

9 Indicador de sal

Cuando no hay suficiente sal, se encenderá el indicador de sal y deberá rellenarlo de nuevo.

10 Indicador de fase de lavado

Podrá seguir el indicador con las luces de los siguientes programas:

- Lavad
- Aclarad
- Secad
- Finalizad

OBSERVACIONES

El bloqueo infantil se puede activar presionando el botón Tablet durante 3 segundos. Cuando esta se activa, todas las luces se iluminan y en el indicador de tiempo restante indicará "CL". Cuando se desactiva, todas las luces y "CL" parpadearán dos veces.



OBSERVACIONES

Usted puede programar el temporizador hasta un máximo de 24 horas presionando el botón temporizador antes que el programa empiece. Si desea cambiar el tiempo de temporizador, primero presione el botón Inicio/Pausa y luego el botón de temporizador para seleccionar un nuevo tiempo. Para activar el temporizador, presione el botón Inicio/Pausa. Para cancelarlo, deberá seleccionar a 0 horas presionando el botón de temporizador.

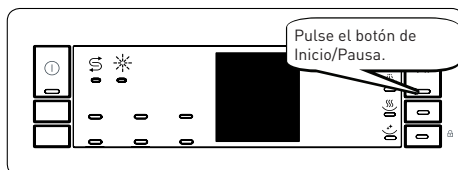


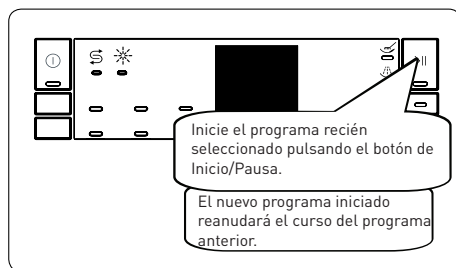
OBSERVACIONES

Si apaga el lavavajillas después de seleccionar el temporizador y el programa ha empezado, el tiempo de retraso será cancelado.

Cambio de programa

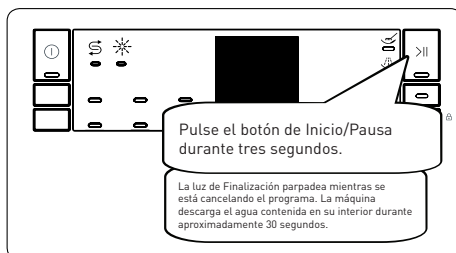
Si desea cambiar de programa durante el transcurso de un programa de lavado.



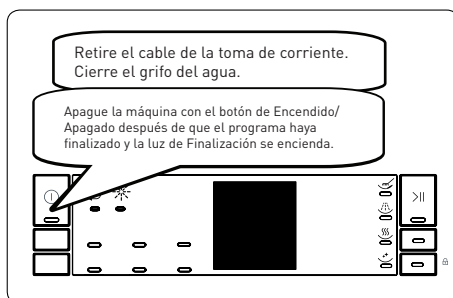


Cancelar un programa

Si desea cancelar el programa durante el lavado.



Apagar la máquina



OBSERVACIONES

No abra la puerta antes de que el programa finalice



OBSERVACIONES

Al final del programa de lavado, puede dejar la puerta entreabierta para acelerar el secado.



OBSERVACIONES

Si se abre la puerta o se produce un corte eléctrico durante el ciclo de lavado, el ciclo continuará cuando la puerta se haya cerrado o la corriente se haya reestablecido.

Mantenimiento y limpieza

Lavar la máquina a intervalos regulares prolonga la vida útil de la máquina.

Se pueden acumular grasa y cal en la sección de lavado de la máquina. En caso de que se produzca esa acumulación:

Llene el compartimento de detergente sin meter platos en la máquina, seleccione un programa de lavado a alta temperatura y encienda la máquina. En el caso de que esto no sea suficiente, utilice productos de limpieza especiales disponibles en el mercado. (Productos de limpieza fabricados especialmente para máquina por fabricantes de detergentes.)

Limpiar las gomas de la puerta de la máquina.

Para limpiar residuos acumulados en las gomas de las puertas, límpielas regularmente usando un paño húmedo.

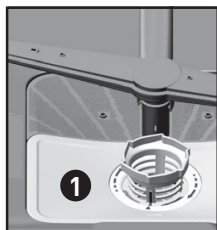
Limpiar la máquina.

- Limpie los filtros y brazos rociadores al menos una vez por semana.
- Desenchufe la máquina y cierre el grifo antes de empezar a limpiarla.
- No utilice materiales duros cuando limpie la máquina. Pásele un paño húmedo con un producto de limpieza no abrasivo.

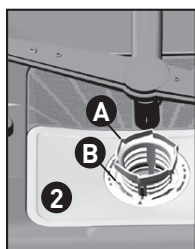
Filtros

Compruebe si han quedado restos de comida en los filtros grueso y fino. Si han quedado restos de comida, saque los filtros y límpielos a fondo bajo el grifo.

- A** Microfiltro
- B** Filtro grueso
- C** Filtro de metal/plástico



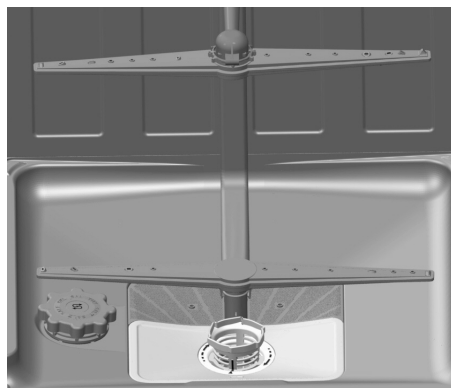
- Para sacar y limpiar el conjunto de filtros, gírelos en sentido contrario a las agujas del reloj y sáquelos levantándolos hacia arriba.

1

- Tire del filtro de metal/plástico y sáquelo.
- 3** Entonces tire del filtro grueso y sepárelo del microfiltro. **2** Enjuáguelo con mucha agua bajo el grifo. Vuelva a colocar el filtro de metal/plástico. Inserte el filtro grueso dentro del microfiltro de modo que las marcas concuerden unas con otras. Enganche el microfiltro al filtro de metal/plástico y gírelo en la dirección de la flecha. Queda enganchado cuando la flecha del microfiltro puede verse a través. **4**



- Nunca use su lavavajillas sin filtro.
- Si el filtro está mal puesto, la efectividad del lavado se verá disminuida.
- Para el correcto funcionamiento de la máquina, es muy importante que los filtros estén limpios.

Brazos rociadores

- Compruebe si los orificios de los brazos rociadores superior e inferior están obstruidos. Si hay alguna obstrucción, retire

los brazos rociadores y límpielos bajo el agua corriente.

- Usted puede retirar el brazo rociador inferior tirando de él hacia arriba, mientras que la tuerca del brazo rociador superior puede ser retirada girando la tuerca hacia la izquierda.

- Asegúrese de que la tuerca queda perfectamente apretada cuando vuelva a colocar el brazo rociador superior.

Filtro de la manguera

- El filtro de la manguera de entrada evita que el agua cause daños a su máquina por motivo de contaminación (arena, arcilla, óxido, etc.) que pueda entrar ocasionalmente

con el suministro de agua o las tuberías, y para evitar problemas tales como amarilleo y formación de depósitos después del lavado.

- Compruebe el filtro y la manguera de vez en cuando y límpielos si hace falta.

- Para limpiar el filtro, primero cierre el grifo y saque la manguera.

- Después de sacar el filtro de la manguera, límpielo bajo el grifo.

- Vuelva a insertar el filtro limpio en su lugar dentro de la manguera. Vuelva a colocar la manguera.

Resolución de problemas

CÓDIGO DE PROBLEMA	POSIBLE AVERÍA	QUÉ HACER
F5	Insuficiente agua	• Asegúrese de que el grifo de entrada de agua esté abierto y de que fluya agua. • Separe el tubo de entrada del grifo y limpie el filtro del tubo. • Contacte con un servicio si continúa el error.
F3	Entrada de agua continua	• Cierre el grifo y contacte con un servicio.
F2	Imposibilidad de descargar agua	• Tubo de descarga de agua y filtros pueden estar obstruidos. • Cancele el programa. • Si continúa el error, contacte con un servicio.
F8	Calentador defectuoso	• Contacte con un servicio.
F1	Rebose	• Desenchufe la máquina y cierre el grifo. • Contacte con un servicio.
FE	Carte électronique défectueuse	• Contacte con un servicio.

CÓDIGO DE PROBLEMA	POSIBLE AVERÍA	QUÉ HACER
F7	Fallo por sobrecalentamiento	• Contacte con un servicio.
F9	Sensor de temperatura defectuoso	• Contacte con un servicio.
F6	Tarjeta electrónica defectuosa	• Contacte con un servicio.

Si una de las luces del monitor del programa está encendida y la luz de Start/Pause se enciende y apaga,

La puerta de su máquina está abierta: cierre la puerta.

Si el programa no comienza.

- Compruebe si la máquina está enchufada.
- Compruebe los fusibles de su casa.
- Asegúrese de que el grifo de entrada está abierto.
- Asegúrese de haber cerrado la puerta de la máquina.
- Asegúrese de haber apagado la máquina presionando el botón On/Off.
- Asegúrese de que el filtro de entrada del agua y los filtros de la máquina no están obstruidos.

Los testigos luminosos Lavado y Fin parpadean sin interrupción.

- La seguridad antidesbordamiento está activada.
- Cierre el grifo y contacte al servicio postventa.

Si las luces de control no se apagan después del lavado.

Compruebe si ya ha soltado el botón On/Off.

Si quedan residuos de detergente en el compartimento de detergente.

El detergente fue añadido cuando el compartimento de detergente estaba mojado.

Si queda agua dentro de la máquina al final del programa.

- La manguera de salida de agua está obstruida o doblada.
- Los filtros están obstruidos.
- El programa todavía no ha terminado.

Si la máquina se detiene durante una operación de lavado.

- Fallo eléctrico.
- Fallo en la entrada de agua.
- El programa puede estar en modo standby.

Si se escuchan ruidos de sacudidas y golpes durante el lavado.

- Los platos no están correctamente colocados.
- El brazo rociador está golpeando los platos.

Si hay restos parciales de comida en los platos.

- Los platos estaban colocados

incorrectamente dentro de la máquina: el agua rociada no llegó a los lugares indicados.

- La cesta estaba demasiado cargada.
- Los platos estaban apoyados unos contra otros.
- Se puso muy poco detergente.
- Se utilizó un programa inadecuado, muy flojo.
- El brazo rociador estaba obstruido con restos de comida.
- Los filtros están obstruidos.
- Los filtros están colocados incorrectamente.
- La bomba de drenado de agua está obstruida.

Si hay manchas blanquecinas en los platos.

- Se está usando muy poco detergente.
- La dosificación del abrillantador está fijada a un nivel muy bajo.
- No se está usando ninguna sal especial a pesar de un alto nivel de dureza del agua.
- El sistema de ablandamiento del agua está fijado a un nivel muy bajo.
- La tapa del compartimento de la sal no está bien cerrada.

Si los platos no se secan.

- Se ha seleccionado un programa sin secado.
- La dosificación de abrillantador está fijada en un nivel muy bajo.
- Se sacaron los platos demasiado pronto.

Si hay manchas de óxido en los platos.

- Los objetos lavados no son de un acero suficientemente inoxidable.
- Alto nivel de sal en el agua de lavado.
- La tapa del compartimento de la sal no está bien cerrada.
- Demasiada sal cayó a los costados y dentro de la máquina cuando se estaba llenando el compartimento de sal.
- La toma a tierra es defectuosa.

Llame a un servicio técnico autorizado si el problema persiste después de los controles o en caso de un mal funcionamiento no descrito anteriormente.

Información práctica y útil

1. Siempre que usted no vaya a estar usando su máquina

- Desenchufe la máquina y luego cierre el grifo de agua.

- Deje la puerta ligeramente entreabierta para evitar la formación de malos olores.

- Mantenga limpio el interior de la máquina.

2. Eliminar las gotas de agua

- Lave los platos con el programa intensivo.

- Saque todos los contenedores de metal de la máquina.

- No añada detergente.

3. Si usted coloca los platos correctamente dentro de la máquina, le estará dando el mejor uso en cuanto a consumo energético y rendimiento del lavado y secado.

4. Enjuague todos los restos gruesos antes de colocar los platos sucios en la máquina.

5. Haga funcionar la máquina después de que esté totalmente llena.

6. Use el programa de prelavado solamente cuando sea necesario.

7. Observe la información del programa y la tabla de valores medios de consumo cuando seleccione un programa.

8. Puesto que la máquina alcanzará temperaturas altas, no debería ser instalada cerca del refrigerador.

9. Si el lavavajillas está colocado en un lugar donde exista la posibilidad de heladas, debe vaciar totalmente el agua que haya quedado dentro del mismo. Cierre el grifo, desconecte la entrada de agua de éste, y deje que se drene toda el agua del interior.

Embalaje y medioambiente

CÓMO DESECHAR LOS MATERIALES DEL EMBALAJE

Los materiales del embalaje protegen su aparato contra los posibles daños que se puedan originar en el transporte.

Estos materiales son respetuosos con el medioambiente ya que son reciclables. El reciclado de los materiales permite, al mismo tiempo, economizar las materias primas y reducir la producción de residuos.

Cómo desechar su antiguo aparato

RECOGIDA SELECTIVA DE RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este aparato lleva el símbolo RAEE (Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos) que significa que al final de su vida útil, no debe tirarse a la basura, sino que debe depositarse en la unidad de clasificación de residuos de su localidad. La valorización de los residuos permite contribuir a conservar nuestro medio ambiente.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE - DIRECTIVA 2012/19/EU

Para preservar nuestro medio ambiente y nuestra salud, la eliminación de los aparatos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil debe hacerse según normas muy precisas y requiere la implicación de todos, tanto del proveedor como del usuario.



Es por ello que su aparato, tal y como señala el símbolo  que se encuentra en su placa de características o en su embalaje, no debe, bajo ningún concepto, tirarse a un contenedor público o privado de residuos domésticos. El usuario tiene derecho a depositar el aparato en un lugar público de recogida selectiva de residuos para que sea reciclado o reutilizado para otras aplicaciones de conformidad con la directiva.

Por la seguridad de los niños, guarde sus aparatos en un lugar seguro hasta que pueda eliminarlos, preferentemente fuera de su domicilio.

FR CONDITION DE GARANTIE

Ce produit est garanti pour une période de 2 ans à partir de la date d'achat*, contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau. Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure anormale du produit.

*sur présentation du ticket de caisse.

NL GARANTIEVOORWAARDEN

Dit product wordt gegarandeerd voor een periode van 2 jaar vanaf de aankoopdatum*, voor elke storing die het gevolg is van een fabricagefout of het materiaal. Gebreken of schade door slechte installatie, onjuist gebruik of abnormale slijtage van het product worden niet gedekt door deze garantie.

*op vertoon van kassabon.

ES CONDICIONES DE LA GARANTÍA

Este producto tiene una garantía por un período de 2 años a partir de la fecha de compra*, ante cualquier fallo resultante de un defecto de fabricación o de material. Esta garantía no cubre los defectos o los daños provocados por una mala instalación, un uso inadecuado o por un desgaste anormal del producto.

*mediante la presentación del comprobante de compra.

ELECTRO DEPOT

1 route de Vendeville

59155 FACHES-THUMESNIL

France



Made in Turkey